

# LIVING FIRE

by SPARTHERM®



**ENTWURF**

## MANUEL DE MONTAGE **HABILLAGES SLS**

STAND 08.2023

L'amour du feu. Pour la vie..

# Informations sur les documents

Manuel de montage pour les habillages Spartherm Spartherm Lean Series (SLS):

- Saphir
- Zirkon

Les descriptions sont identiques pour tous les modèles précités. Les différences sont mentionnées expressément. Les illustrations représentent les habillages « Saphir » et « Zirkon ».

Dans ce manuel, l'habillage est désigné par le terme « appareil ». Le système complet avec le foyer encastrable, l'accumulateur de chaleur, les tuyaux et la cheminée est désigné par le terme « système de poêle ».

Ce manuel ne s'applique qu'aux habillages cités. Toutes les exigences et activités liés aux foyers sont décrites dans les documents associés :

- Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean
- Manuels des accessoires pour foyers vitrés
- « Caractéristiques techniques »

## Consignes de sécurité

### ⚠ DANGER !

Les consignes comportant le mot DANGER avertissent d'une situation dangereuse entraînant la mort ou des blessures graves.

### ⚠ MISE EN GARDE !

Les consignes comportant le mot MISE EN GARDE avertissent d'une situation dangereuse susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

### ⚠ PRUDENCE !

Les consignes comportant le mot PRUDENCE avertissent d'une situation susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

### ⚠ ATTENTION !

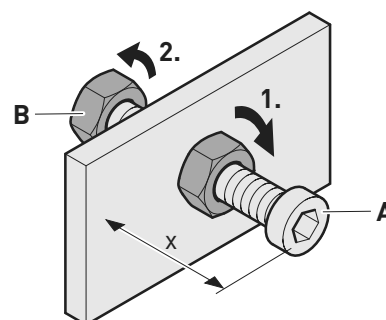
Les consignes comportant le mot ATTENTION avertissent d'une situation dangereuse susceptible d'entraîner des dommages matériels ou des atteintes à l'environnement.

## Explication des symboles Texte

- ▶ Appel à l'action
- Énumération
- ✓ Contrôle
- 💡 Conseil ou recommandation
- § Indication de normes ou de directives
- ➡ Référence à d'autres points de ce document
- 📄 Référence à d'autres sources à prendre en compte

## Explication des symboles Illustrations

Fig. N°



■ Mise en évidence des actions avec les surfaces

1. Étapes avec numérotation

A Description des pièces ou cotes

x Cotes en mm

↷ Flèches de déplacement et directionnelles

## Sommaire

<b>1. Informations de sécurité</b>	<b>4</b>
1.1 Utilisation conforme	4
1.2 Groupes cibles autorisés	4
1.2.1 Fabricant	4
1.2.2 Exploitant	4
1.2.3 Personnel spécialisé	4
1.2.4 Utilisateurs	4
1.3 Conduite à tenir en cas d'urgence	5
1.4 Feu de conduit	5
1.5 Consignes de sécurité générales	5
<b>2. Informations sur le produit</b>	<b>6</b>
2.1 Modèles	6
2.2 Aperçu des produits	7
2.2.1 Saphir	7
2.2.2 Zirkon	8
2.3 Étendue de la fourniture	9
2.3.1 Saphir	9
2.3.2 Zirkon	10
2.4 Caractéristiques techniques	11
2.5 Dimensions	12
2.5.1 Saphir	12
2.5.2 Zirkon	13
<b>3. Montage</b>	<b>14</b>
3.1 Consignes de sécurité pour le montage	14
3.2 Conditions préalables au montage	14
3.3 Exigences relatives au lieu d'installation	14
3.3.1 Pièce où est installé l'appareil	14
3.3.2 Distances de sécurité	15
3.3.3 Dimensions d'installation	16
3.4 Préparation du montage	17
3.5 Transport de l'appareil	17
3.6 Déballage de l'appareil	18
3.7 Réglage du contrepoids (option)	18
3.8 Définir le montage et l'évacuation des fumées	18
3.9 Montage pour Saphir	19
3.10 Montage Zirkon	35
3.11 Fin du montage	50
<b>4. Nettoyage</b>	<b>51</b>
<b>5. Démontage</b>	<b>52</b>
5.1 Consignes de sécurité pour le démontage	52
5.2 Démontage de l'appareil	52
<b>6. Élimination</b>	<b>53</b>
6.1 Élimination de l'emballage	53
6.2 Élimination de l'appareil	53
<b>7. Annexe</b>	<b>54</b>
7.1 Accessoires	54
7.2 Normes et réglementations	54

7.3 Déclarations de conformité	54
--------------------------------	----

## 1. Informations de sécurité

### 1.1 Utilisation conforme

L'appareil est destiné à l'habillage des foyers vitrés de la série « Lean ».

Les conditions suivantes s'appliquent à l'utilisation de l'appareil :

- Le montage et les autres interventions sur l'appareil doivent être effectués exclusivement par le groupe cible autorisé.
- L'installation est réalisée dans une pièce à vivre sèche, dans un bâtiment fermé.
- Les exigences et les signes de sécurité de ce manuel sont respectées.
- Les exigences et les consignes de sécurité des documents associés sont respectées.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme.

### 1.2 Groupes cibles autorisés

Les groupes cibles autorisés sont divisés en groupes de personnes possédant des autorisations différentes.

#### 1.2.1 Fabricant

Le fabricant et ses représentants ont les obligations suivantes :

- Fourniture de l'appareil prêt à être installé.
- Réglage des paramètres d'usine de l'appareil.
- Formation de l'exploitant à l'utilisation conforme de l'appareil.

#### 1.2.2 Exploitant

L'exploitant est responsable du bâtiment dans lequel est utilisé l'appareil.

L'exploitant a les obligations suivantes :

- Respect des exigences relatives au lieu d'installation.
- Garantie d'un état technique parfait constant de l'appareil.
- Respect des exigences en matière de nettoyage et d'entretien.
- Formation des utilisateurs.
- Fourniture et respect de ce manuel.

#### 1.2.3 Personnel spécialisé

Le personnel qualifié est responsable du montage, de la mise en service, de l'entretien, du démontage et de l'élimination.

Exigences applicables au personnel qualifié :

- Expérience professionnelle ou formation dans le domaine du gaz, de l'eau et du chauffage.
- Expérience dans l'installation et l'entretien des systèmes de poêle.
- Expérience dans l'utilisation des outils électriques et mécaniques.
- Connaissance des dispositions en matière de sécurité du travail.
- Connaissances dans la lecture des schémas techniques.
- Connaissance de ce manuel.
- Documentation des travaux réalisés.

Travaux électrotechniques réalisés uniquement par des électriciens qualifiés.

§ DIN VDE 0100

Exigences applicables aux électriciens qualifiés :

- Connaissance des bases du génie électrique.
- Connaissance des dispositions et normes propres à chaque land.
- Connaissance des dispositions en matière de sécurité en vigueur.
- Connaissance de ce manuel.

#### 1.2.4 Utilisateurs

Les utilisateurs formés assurent des tâches lors de l'utilisation, du nettoyage et l'entretien.

Exigences applicables aux utilisateurs formés :

- Les utilisateurs ont été formés à l'utilisation sûre et conforme de l'appareil.
- Les utilisateurs ont été formés à leurs tâches par l'exploitant.
- Connaissance de ce manuel.

Des exigences particulières s'appliquent aux utilisateurs suivants :

- Enfants à partir de 8 ans.
- Personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Personnes manquant d'expérience et de connaissances.

Ces utilisateurs ne peuvent utiliser l'appareil que dans les conditions suivantes :

- Les utilisateurs sont sous la surveillance d'un tiers.
- Les utilisateurs ont été formés à une utilisation dans de bonnes conditions de sécurité.
- Les utilisateurs comprennent les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Les enfants et les animaux de compagnie doivent faire l'objet d'une surveillance constante et être tenus éloignés de l'appareil.

🔔 Nous conseillons de mettre en place un dispositif destiné à protéger ce groupe (contre les pièces d'appareil chaudes par exemple).

### 1.3 Conduite à tenir en cas d'urgence

- ▶ Ne vous mettez jamais en danger.

Si cela est possible sans vous mettre en danger :

- ▶ Avertissez les autres personnes.
- ▶ Invitez les autres personnes à quitter le bâtiment.
- ▶ Mettez l'appareil hors service.

### 1.4 Feu de conduit

Le conduit de cheminée doit être nettoyé régulièrement (en Allemagne, par exemple par le ramoneur du district) pour éviter la formation d'une couche de suie.

Les étincelles produites lors de la combustion du bois qui pénètrent dans le conduit de cheminée peuvent enflammer la couche de suie.

Les signes d'un feu de conduit sont les suivants :

- des flammes sortent de la bouche du conduit.
- importante projection d'étincelles.
- fumées et odeurs.
- les parois du conduit de cheminée deviennent très chaudes.

En cas de feu de conduit :

- ▶ Appelez les pompiers en composant le numéro d'urgence.
- ▶ Retirez les objets combustibles situés à proximité du conduit de cheminée.

Il ne faut en aucun cas éteindre le feu avec de l'eau !

En effet, en raison des températures élevées, même une petite quantité d'eau peut créer une très grande quantité de vapeur d'eau. La pression qui en résulte met les personnes en danger et peut endommager le bâtiment ou l'installation de chauffage.

## 1.5 Consignes de sécurité générales

### ⚠ MISE EN GARDE !

#### **Danger en cas de non respect du manuel d'utilisation et de montage !**

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Les dangers possibles sont mentionnés expressément. Le non respect du manuel peut provoquer le décès ou des blessures graves.

- ▶ Lisez attentivement ce manuel.
- ▶ Appliquez les consignes de sécurité de ce manuel.
- ▶ Rangez ce manuel à un endroit accessible.

L'utilisation de l'appareil est interdite dans les cas suivants :

- En l'absence d'autorisation délivrée par l'autorité compétente.
- En cas d'endommagement de l'appareil ou de certains composants.
- En cas de transformations et modifications sans autorisation de l'appareil.
- Après des réparations non conformes.
- Si les dispositifs de protection sont absents ou ne sont pas fonctionnels.
- Dans les garages, les escaliers ou les couloirs accessibles au public.
- Dans les zones présentant un risque d'explosion.

Le fabricant décline toute responsabilité dans les dommages dans les cas suivants :

- Non respect de ce manuel.
- Utilisation non conforme.
- Manipulation non conforme.
- Utilisation par des groupes cibles dépourvus d'autorisation.
- Montage et réparation effectués par du personnel spécialisé dépourvu d'autorisation.
- Transformations sans autorisation.
- Utilisation de pièces de rechange qui n'ont pas été fabriquées ou agréées par le fabricant.
- Neutralisation des dispositifs de protection de l'appareil.
- Non respect des intervalles de maintenance et de nettoyage.

D'autres consignes de sécurité doivent être impérativement respectées en fonction de l'activité. Les consignes de sécurité figurent dans le chapitre correspondant de ce manuel.

- ➡ « 3.1 Consignes de sécurité pour le montage » (page 14).
- ➡ « 5.1 Consignes de sécurité pour le démontage » (page 52).

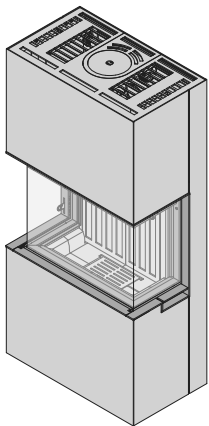
# Informations sur le produit

## 2. Informations sur le produit

### 2.1 Modèles

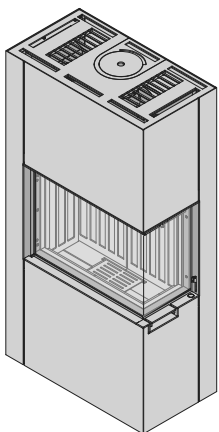
Les habillages de la Spartherm Lean Series (SLS) sont proposés en différentes versions.

2.1 / 1



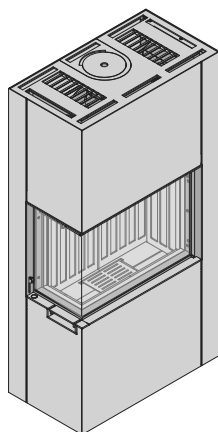
Saphir

2.1 / 2



Zirkon 2R

2.1 / 3

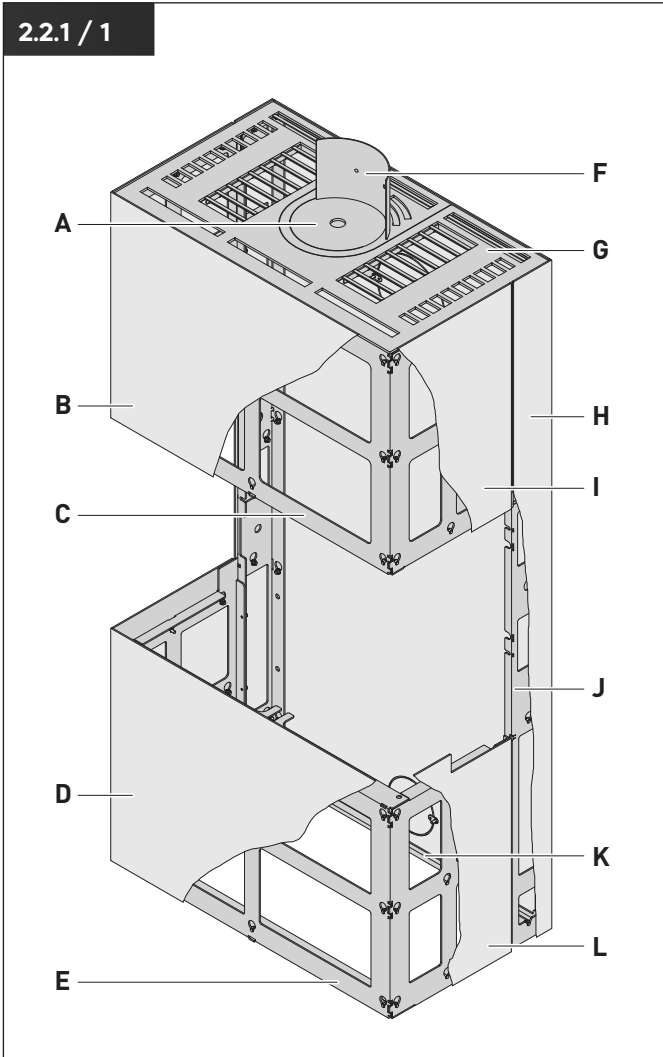


Zirkon 2L

## 2.2 Aperçu des produits

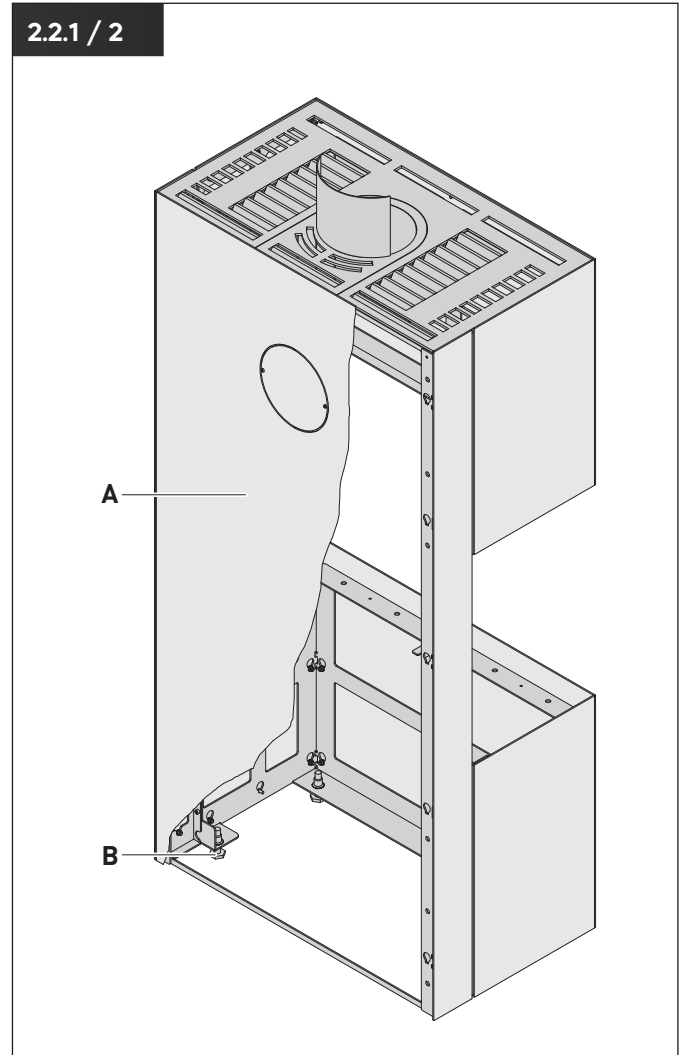
### 2.2.1 Saphir

#### 2.2.1 / 1



- A** Couvercle d'obturation pour sortie de fumées en partie haute
- B** Élément d'habillage (avant-haut)
- C** Châssis porteur (avant-haut)
- D** Élément d'habillage (avant-bas)
- E** Châssis porteur (avant-bas)
- F** Capot de protection contre les rayonnements pour sortie de fumées en partie haute
- G** Plaque supérieure
- H** Élément d'habillage (côté-arrière)
- I** Élément d'habillage (côté-haut)
- J** Châssis porteur (côté-arrière)
- K** Barre de jonction
- L** Élément d'habillage (côté-bas)

#### 2.2.1 / 2

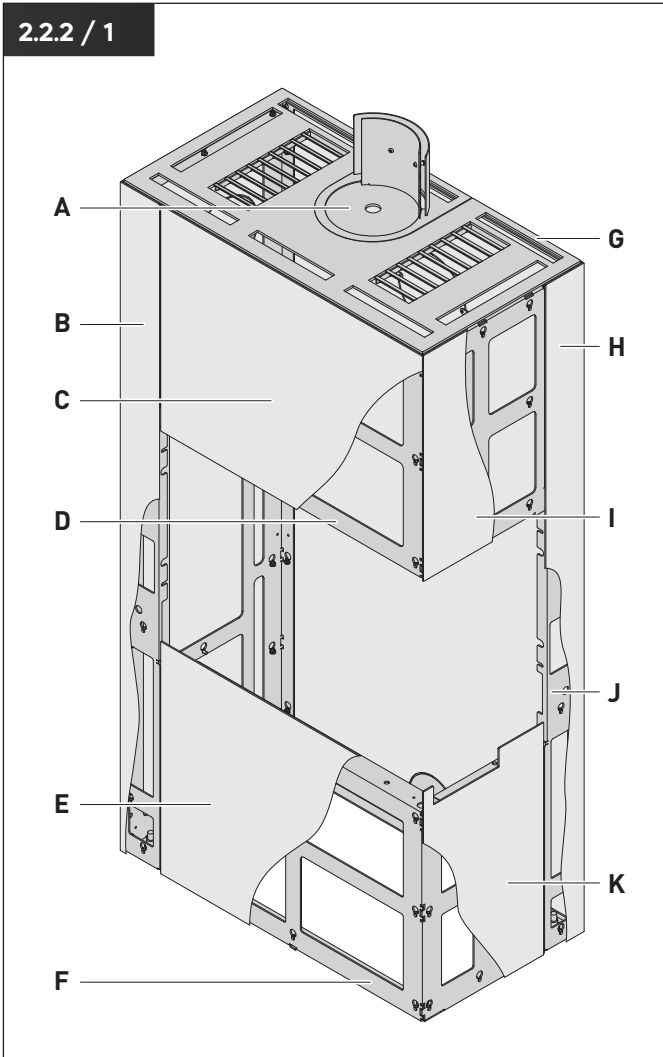


- A** Habillage de la paroi arrière (option)
- B** Pied réglable

# Informations sur le produit

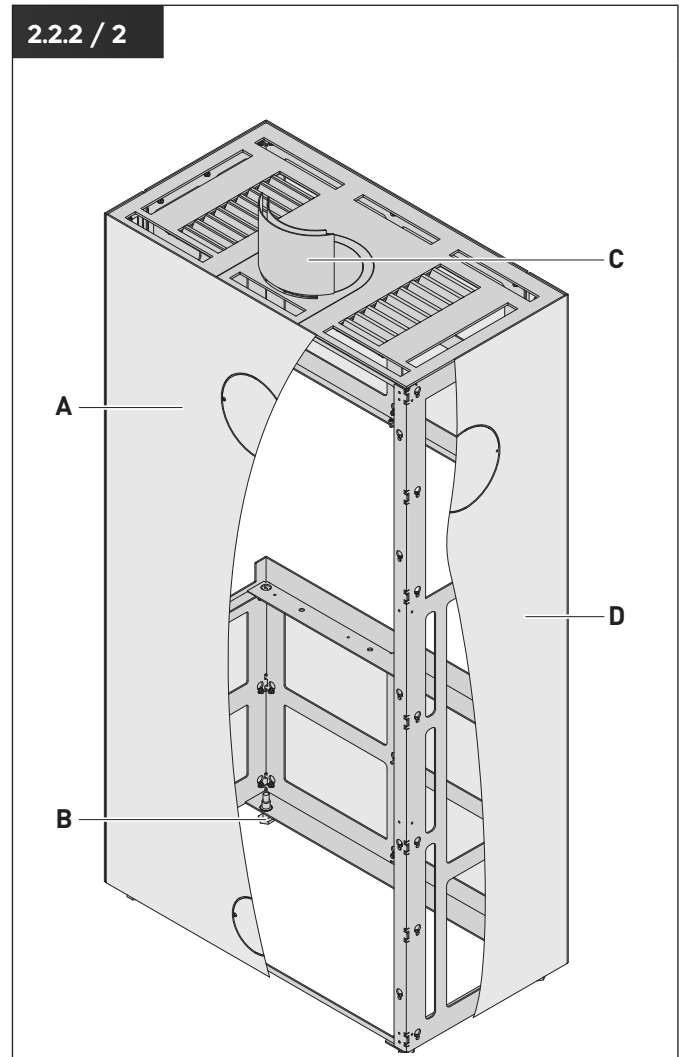
## 2.2.2 Zirkon

### 2.2.2 / 1



- A** Blinddeckel für Rauchgasabgang oben
- B** Verkleidungselement (Seite-Vorne)
- C** Verkleidungselement (Vorne-Oben)
- D** Trägergestell (Vorne-Oben)
- E** Verkleidungselement (Vorne-Unten)
- F** Trägergestell (Vorne-Unten)
- G** Topplatte
- H** Verkleidungselement (Seite-Hinten)
- I** Verkleidungselement (Seite-Oben)
- J** Trägergestell (Hinten)
- K** Verkleidungselement (Seite-Unten)

### 2.2.2 / 2



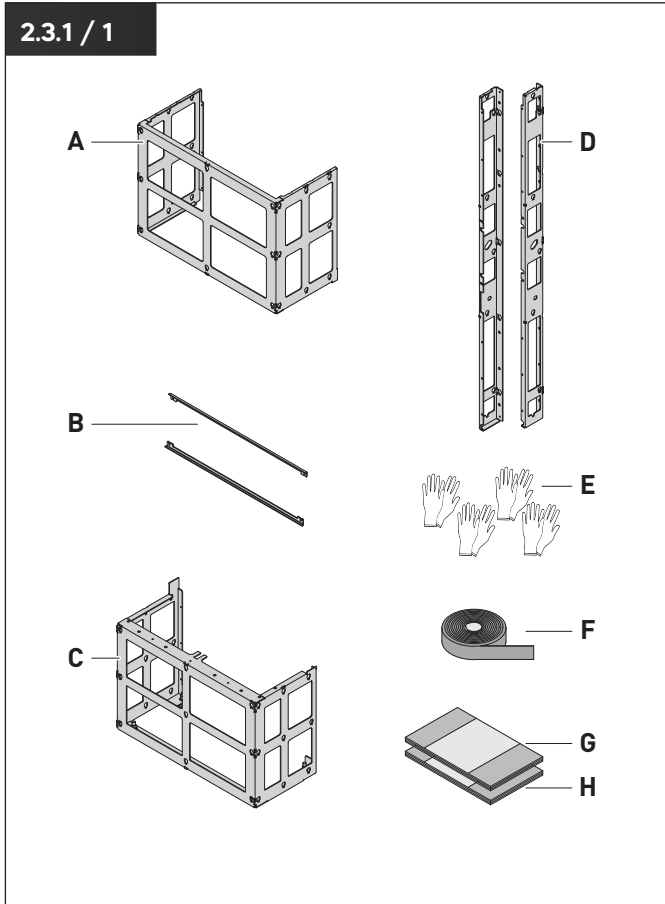
- A** Strahlschutz hinten (Optional als Rückwandverkleidung)
- B** Stellfuß
- C** Strahlschutzhutze für Rauchgasabgang oben
- D** Strahlschutz Seite (Optional als Seitenwandverkleidung)



## 2.3 Étendue de la fourniture

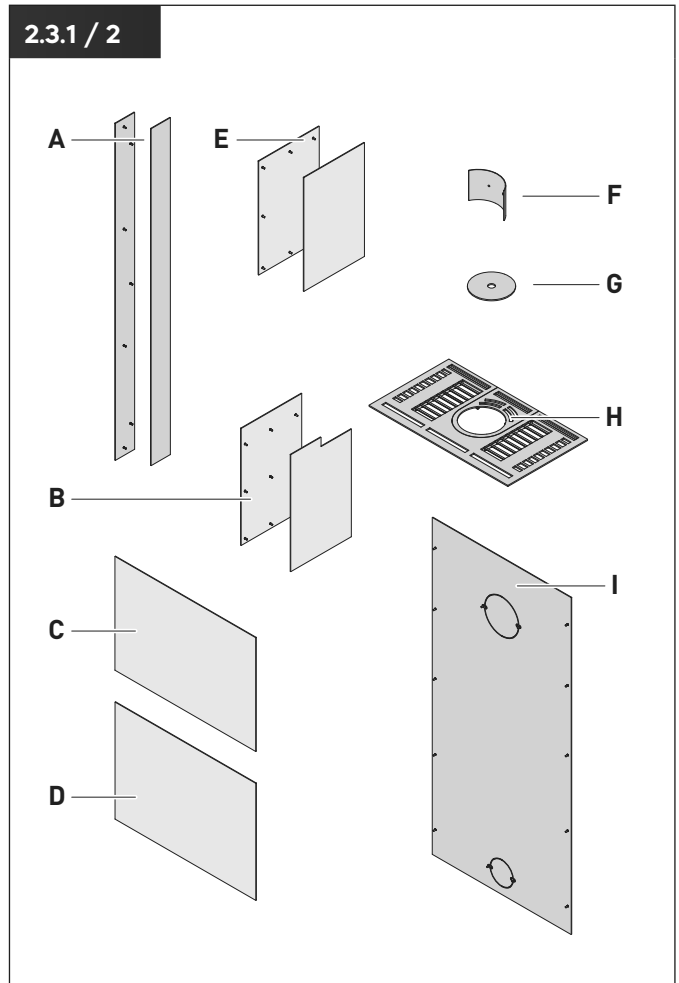
### 2.3.1 Saphir

#### 2.3.1 / 1



- A** Châssis porteur (avant-haut)
- B** Barre de jonction
- C** Châssis porteur (avant-bas)
- D** Châssis porteur (côté-arrière)
- E** Gant en coton
- F** Joint de compartiment creux autocollant
- G** Notice de montage
- H** Notice d'utilisation

#### 2.3.1 / 2

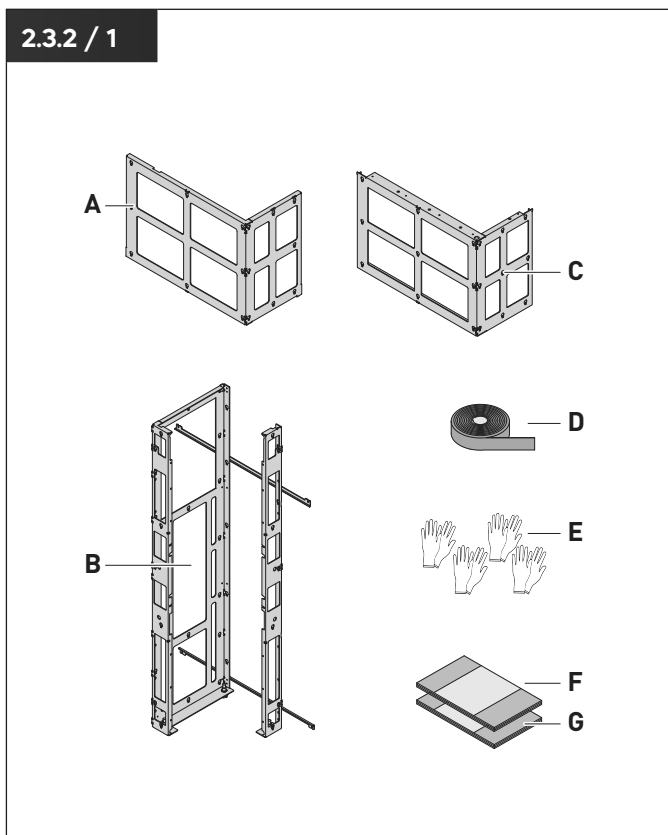


- A** Élément d'habillage (côté-arrière)
- B** Élément d'habillage (côté-bas)
- C** Élément d'habillage (avant-haut)
- D** Élément d'habillage (avant-bas)
- E** Élément d'habillage (côté-haut)
- F** Capot de protection contre les rayonnements pour sortie de fumées en partie haute
- G** Couvercle d'obturation pour sortie de fumées en partie haute
- H** Plaque supérieure
- I** Habillage de la paroi arrière (option)

# Informations sur le produit

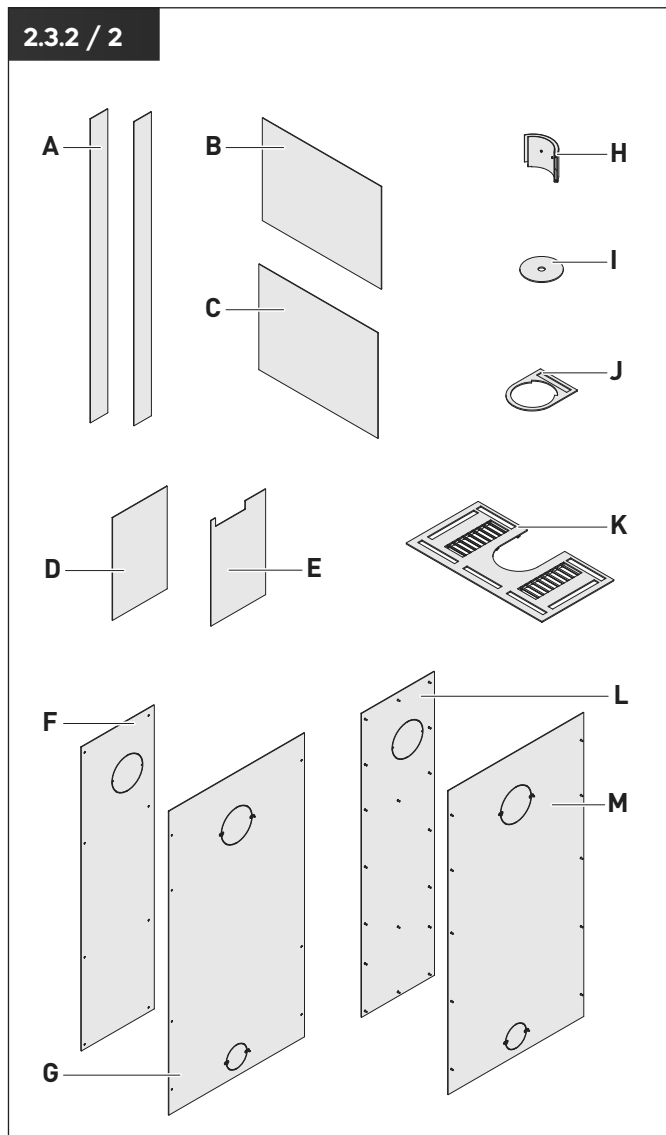
## 2.3.2 Zirkon

### 2.3.2 / 1



- A** Trägergestell (Vorne-Oben)
- B** Trägergestell (Hinten)
- C** Trägergestell (Vorne-Unten)
- D** Hohlkammerdichtung, selbstklebend
- E** Baumwollhandschuhe<sup>1</sup>
- F** Montageanleitung
- G** Bedienungsanleitungen

### 2.3.2 / 2



- A** Verkleidungselement (Seite-Vorne)
- B** Verkleidungselement (Vorne-Oben)
- C** Verkleidungselement (Vorne-Unten)
- D** Verkleidungselement (Seite-Oben)
- E** Verkleidungselement (Seite-Unten)
- F** Strahlschutz (Seite)<sup>1</sup>
- G** Strahlschutz (Hinten)<sup>1</sup>
- H** Strahlschutzhütze für Rauchgasabgang oben
- I** Blinddeckel für Rauchgasabgang oben
- J** Aufnahme Blinddeckel
- K** Topplatte
- L** Seitenwandverkleidung (Optional)
- M** Rückwandverkleidung (Optional)

<sup>1</sup> Bei wandbündigem Aufbau. Freistehender Aufbau mit optionaler Rückwand/Seitenwand.

## 2.4 Caractéristiques techniques

<b>Saphir</b>	
Poids (environ)	330 kg

<b>Zirkon</b>	
Poids (environ)	320 kg

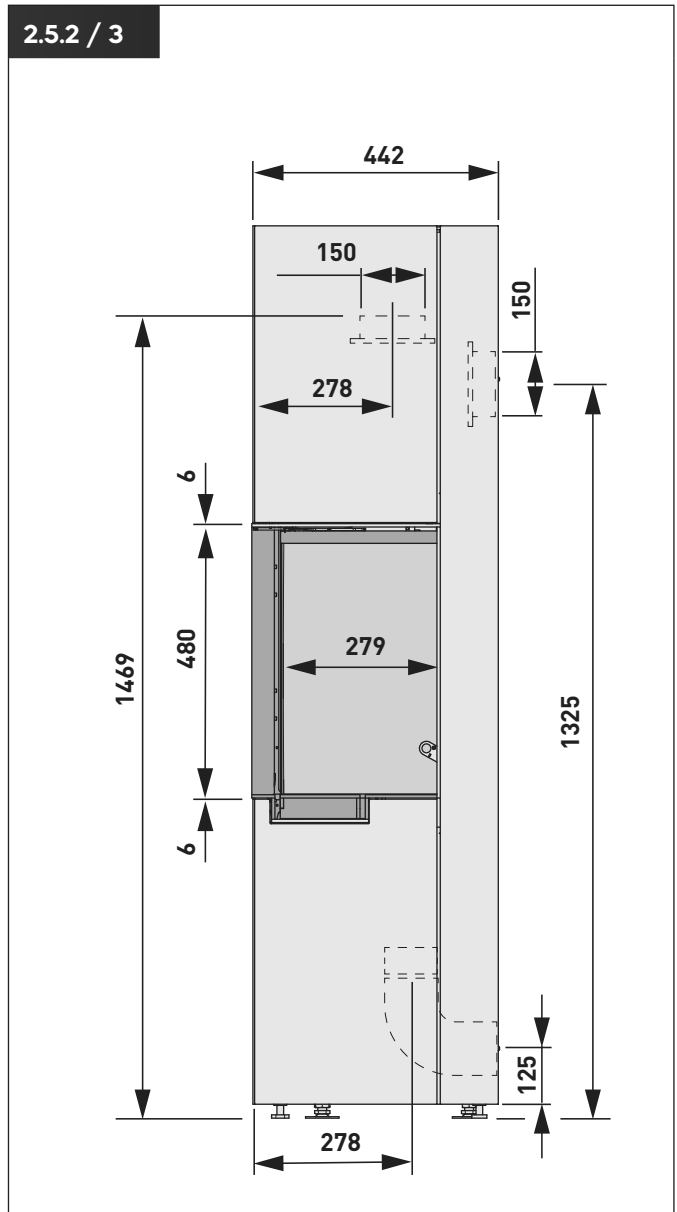
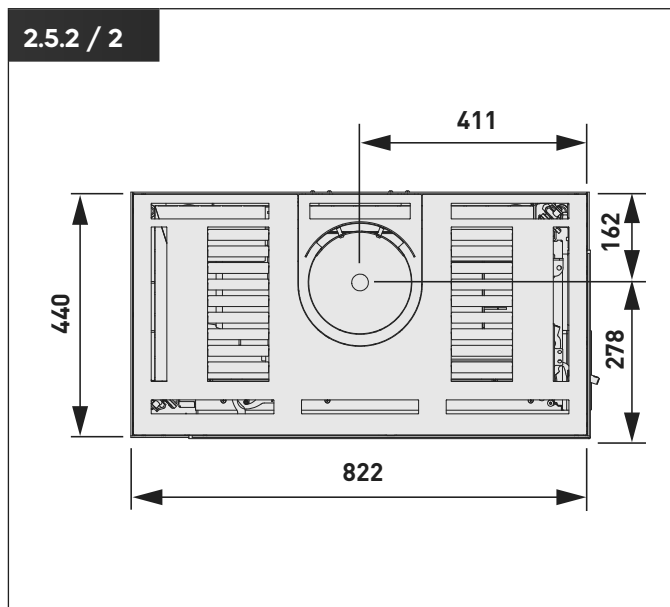
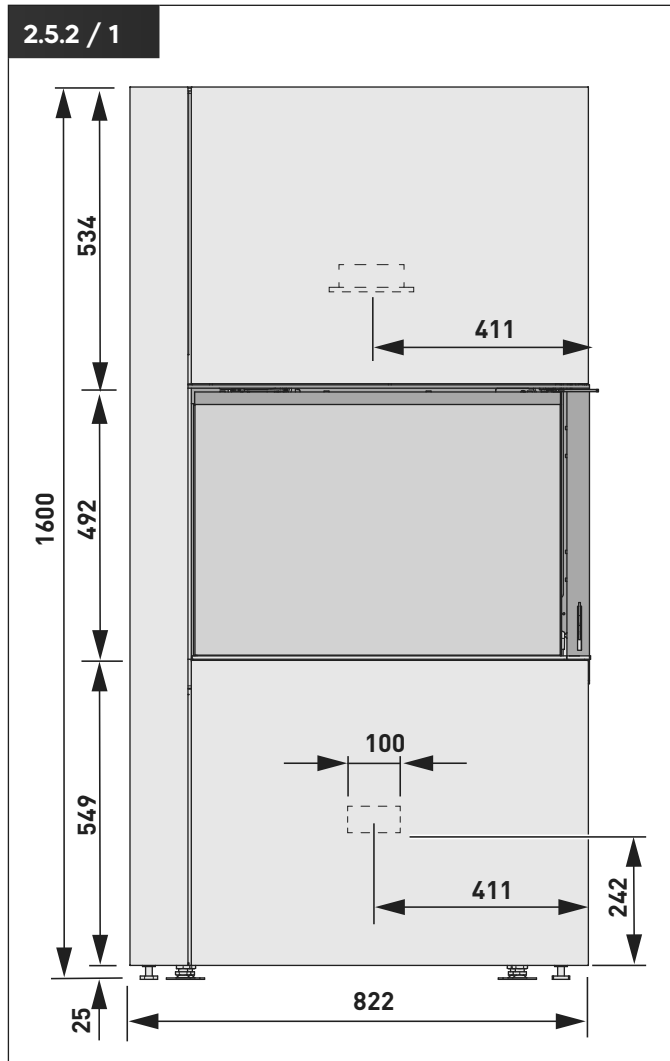
Les indications concernant le modèle de foyer vitré (par exemple type, numéro d'épreuve, année de fabrication) figurent sur la plaque signalétique.

- ☰ Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

Pour les foyers vitrés avec options (par exemple commande de combustion ou lève-porte électrique), il convient de respecter les indications du document correspondant.

- ☰ Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean
- ☰ Manuels des accessoires pour foyers vitrés
- ☰ « Caractéristiques techniques »

## 2.5.2 Zirkon



## 3. Montage

### 3.1 Consignes de sécurité pour le montage

#### MISE EN GARDE !

#### **Danger en cas de non respect des instructions de montage !**

Les erreurs lors du montage de l'appareil peuvent provoquer des blessures graves. Ce chapitre contient des informations importantes pour le montage de l'appareil en toute sécurité.

- ▶ Lisez attentivement ce chapitre avant de procéder au montage.
- ▶ Appliquez les consignes de sécurité.
- ▶ Réalisez le montage de la manière décrite.

Le montage doit être réalisé exclusivement par du personnel qualifié.

Travaux électrotechniques réalisés uniquement par des électriciens qualifiés.


⇒ « 1.2.3 Personnel spécialisé » (page 4).

L'exploitant est responsable du respect des exigences relatives au lieu d'installation.

⇒ « 1.2.2 Exploitant » (page 4).


Pour éviter les dangers, il faut impérativement respecter les exigences suivantes :

- Il ne faut pas stocker ou déposer des matériaux ou des liquides inflammables sur l'appareil ou à proximité.
- Il ne faut pas placer des objets combustibles (par exemple meubles, tapis, fleurs) devant l'ouverture du foyer.
- L'appareil ne doit pas être endommagé et doit être en parfait état pour le montage.
- Avant que l'appareil puisse être installé, les conditions d'installation et les exigences relatives au lieu d'installation doivent être respectées, en particulier les exigences légales en matière de foyers.

 Pour éviter d'endommager la surface, nous recommandons de porter des gants en coton pendant toute la durée du montage.

### 3.2 Conditions préalables au montage

Le système de poêle doit être installé et utilisé conformément aux normes et directives en vigueur.

 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

- ✓ L'agrément technique général est disponible ou a été demandé par le fabricant.

### 3.3 Exigences relatives au lieu d'installation

#### 3.3.1 Pièce où est installé l'appareil

- La pièce où est installé l'appareil doit convenir à un fonctionnement sans danger.
- La pièce où est installé l'appareil doit être sèche et hors gel.
- L'appareil doit être protégé contre le gel et les intempéries.
- La surface d'installation doit avoir une capacité portante suffisante (il faut tenir compte du poids de l'appareil).
  - ➔ « 2.4 Caractéristiques techniques » (page 11).
- La surface d'installation doit être plane et horizontale.
- Un sol combustible devant la porte du foyer doit être protégé par une plaque pare-étincelles.
- Un apport suffisant d'air frais doit être assuré par une ouverture de ventilation à l'air libre (section minimale de 150 cm<sup>2</sup>) ou par une communication d'air de combustion avec d'autres pièces.
- En cas d'utilisation simultanée avec des appareils aspirant l'air (par exemple une hotte aspirante, des chauffages à air chaud, des installations de ventilation ou d'évacuation d'air), un dispositif de sécurité ou un appareil certifié indépendant de l'air ambiant doit être installé. Le dispositif de sécurité doit surveiller la dépression admissible dans la pièce où est installé l'appareil (différence maxi. 8 Pa par rapport à l'air libre) et empêcher la pénétration de gaz dans la pièce. Le dispositif de sécurité doit posséder une homologation de construction.

Pour les exigences relatives à l'évacuation des fumées et à la conduite d'air de combustion, il convient de respecter la notice du foyer vitré.

 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

## 3.3.2 Distances de sécurité

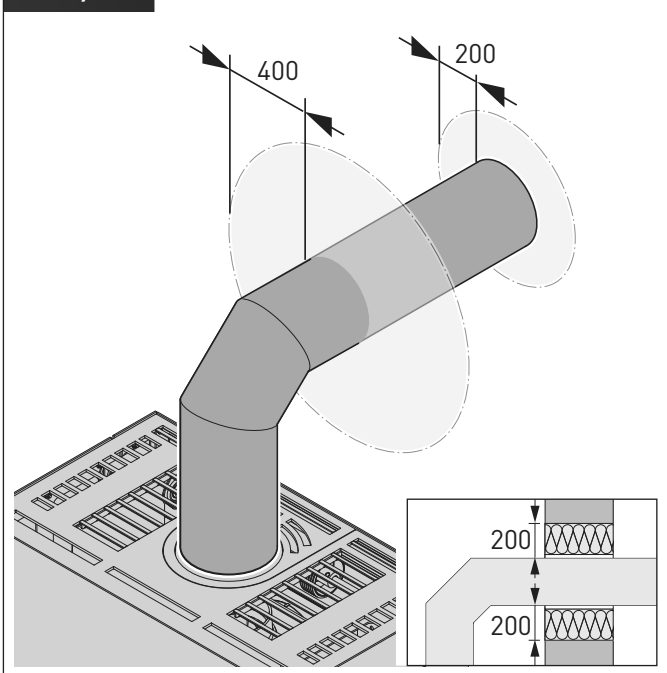
### ⚠ MISE EN GARDE !

#### Danger d'incendie si les distances de sécurité ne sont pas respectées !

Le fonctionnement de l'appareil crée des températures très élevées. Il peut y avoir un dégagement de fumée et des projections d'étincelles lors de l'ouverture de la porte du foyer. Les pièces sensibles à proximité de l'appareil peuvent être endommagées, se déformer, fondre ou s'enflammer.

- ▶ Veillez à ce que les distances de sécurité soient constamment respectées.
- ▶ Veillez à ce que les objets et matériaux combustibles (par exemple meubles, textiles) soient à une distance suffisante de l'appareil.

### 3.3.2 / 1



- Périmètre autour de l'ouverture de raccordement à la cheminée : 200 mm
- Distance entre le conduit de raccordement et les murs ou plafonds : 400 mm

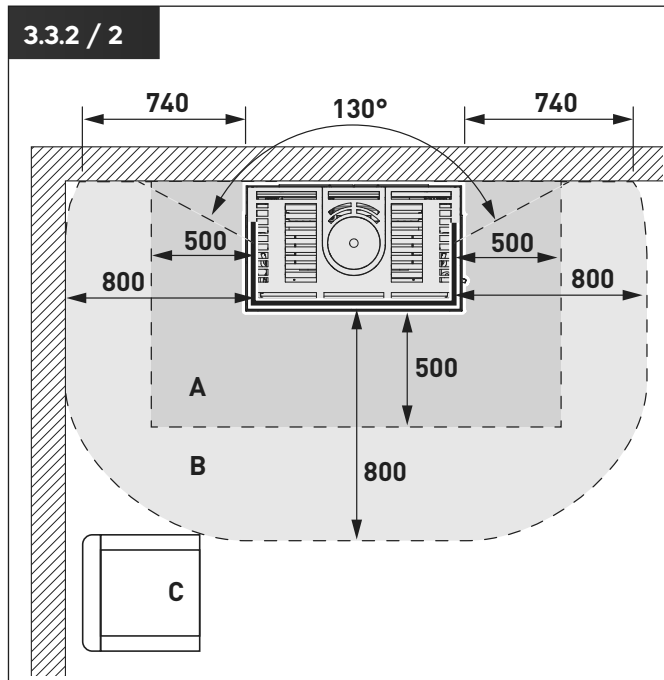
Si le conduit de raccordement traverse des plafonds ou des murs inflammables, il convient d'installer des matériaux de construction appropriés :

- Non combustible.
- Faible conductivité thermique.
- 200 mm autour du conduit de raccordement.
- Avec certificat d'aptitude à l'emploi pour la construction.

💡 Des systèmes complets pour la traversée des murs et des plafonds, avec certificat d'aptitude à l'emploi pour la construction, sont disponibles dans le commerce.

## Saphir

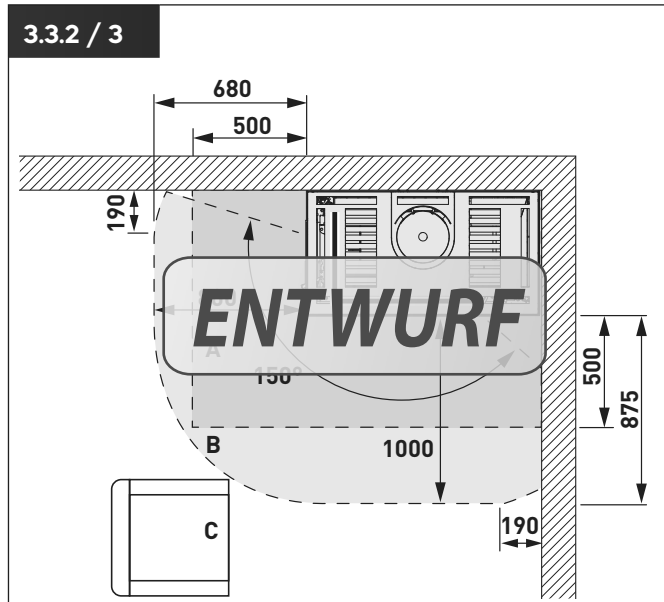
### 3.3.2 / 2



- A Support protecteur (revêtement de sol incombustible)
- B Zone de rayonnement
- C Objets combustibles (par exemple siège)

## Zirkon

### 3.3.2 / 3



- A Support protecteur (revêtement de sol incombustible)
- B Zone de rayonnement
- C Objets combustibles (par exemple siège)

# Montage

## 3.3.3 Dimensions d'installation

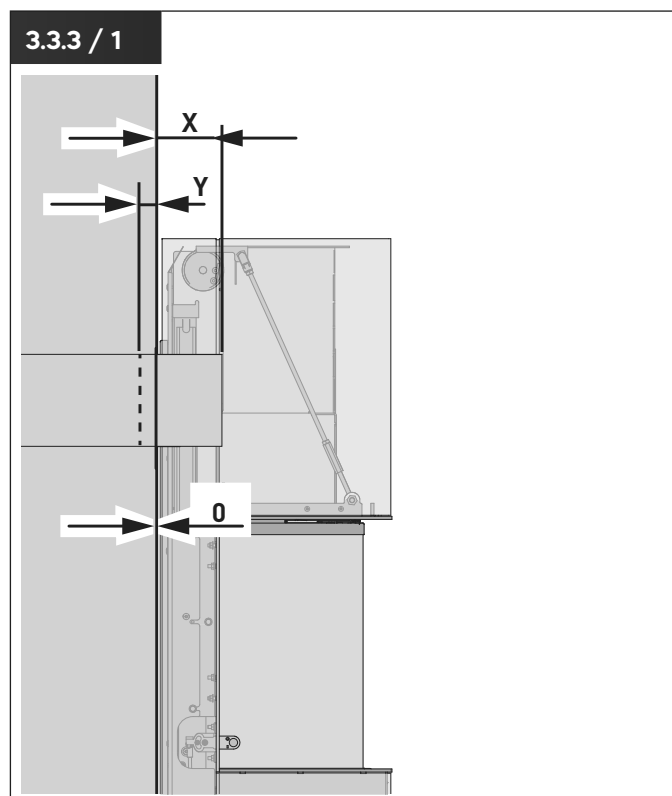
Dimensions de l'appareil :

➔ « 2.5 Dimensions » (page 12).

CoUDE de tuyau de fumées jusqu'à l'habillage (X)	Saphir	Zirkon
Orientation vers l'arrière	60	60
Orientation sur le côté		145

### Montage à fleur de mur

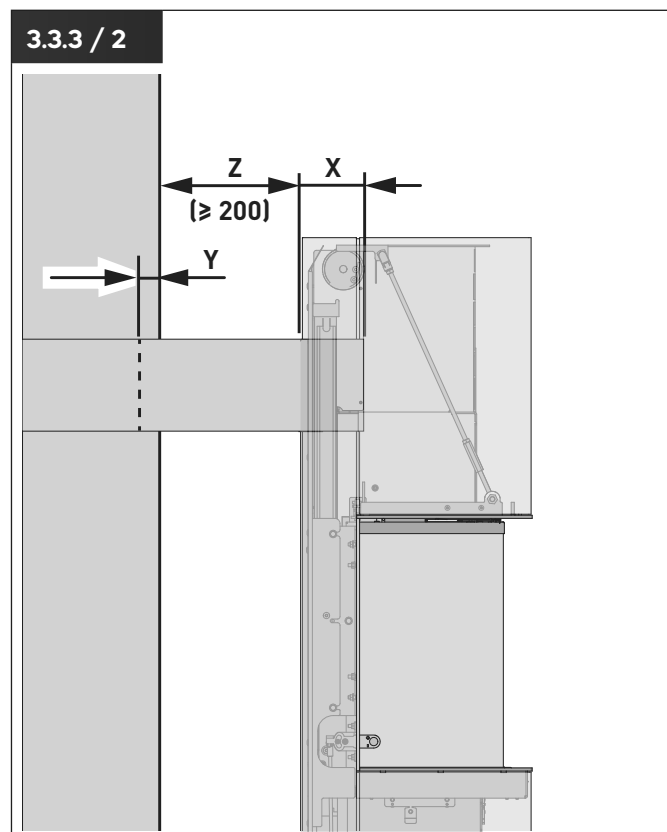
- Le montage à fleur sur des murs combustibles (à protéger) dont le coefficient de transmission thermique (valeur U) est supérieur à 0,1 W/m<sup>2</sup>K est autorisé.
- Avant l'installation à fleur de mur sur des murs inflammables avec un coefficient de transmission thermique plus faible (<0,1 W/m<sup>2</sup>K), il convient de prévoir des mesures de protection incendie plus poussées (par exemple, conformément aux normes DIN 18896/2014, TROL ou autres exigences spécifiques au pays).
- Il faut adapter la longueur du tuyau d'évacuation des fumées (DIN EN 1856-2) en fonction du type d'installation.
- Il faut mesurer sur place la profondeur d'insertion du chemisage mural (Y).



Longueur du tuyau d'évacuation des fumées = X mm + Y mm (profondeur d'insertion du chemisage mural)

### Montage indépendant

- Le montage indépendant n'est admissible qu'avec une distance minimale par rapport au mur de 200 mm.
- Il faut adapter la longueur du tuyau d'évacuation des fumées (DIN EN 1856-2) en fonction du type d'installation.
- Il faut mesurer sur place la profondeur d'insertion du chemisage mural (Y).
- La distance par rapport au mur (Z) est définie sur place.



Longueur du tuyau d'évacuation des fumées = X mm + Z mm (distance par rapport au mur) + Y mm (profondeur d'insertion du chemisage mural)

Pour les foyers vitrés avec options (par exemple commande de combustion ou lève-porte électrique), il convient de respecter les indications du document correspondant.

- ☞ Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean
- ☞ Manuels des accessoires pour foyers vitrés
- ☞ « Caractéristiques techniques »

### 3.4 Préparation du montage

- ▶ Familiarisez-vous avec l'appareil et la documentation associée :
  - Manuel de montage.
  - Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean.
  - Accessoires et équipements.
  - Lieu d'installation.
  - Évacuation des fumées.
  - Mode de fonctionnement.
  - Le cas échéant, manuel des autres éléments (par exemple générateur de chaleur, régulateur de chauffage).
- ▶ Rassemblez le matériel et les outils nécessaires :
  - Outils des secteurs de la construction de poêles et de la ventilation, de la construction de cheminées et de poêles en faïence.
  - Clés à six pans OC 13, OC 14, OC 19 et OC 27.
  - Clés Allen 3 mm et 4 mm.
  - Gants de travail.

En outre, le matériel suivant est obligatoire pour l'installation de l'appareil :

- Tuyaux d'évacuation des fumées selon la norme DIN EN 1856-2.
- Tuyaux d'air de combustion (option).

Les jeux de tuyaux de fumées nécessaires sont disponibles chez le fabricant.

➔ « 7.1 Accessoires » (page 54).

- ▶ Le lieu d'installation doit être débarrassé des objets qui pourraient être endommagés ou détruits lors du montage.
- ▶ Veillez à ce que l'évacuation des fumées soit conforme aux réglementations en vigueur.

📖 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

### 3.5 Transport de l'appareil

#### ⚠ MISE EN GARDE !

#### Risque de blessures dû aux charges lourdes !

L'installation nécessite une force importante en raison des dimensions et du poids de l'appareil. Un levage incorrect ou la chute de l'appareil peut occasionner des blessures graves.

- ▶ Tenez compte des étiquettes de transport sur l'emballage.
- ▶ Utilisez des équipements de transport adaptés (par exemple chariot élévateur, diable avec sangle de serrage).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour l'empêcher de glisser, de basculer et de tomber.
- ▶ Levez l'appareil uniquement aux points prévus à cet effet.
- ▶ Installez l'appareil avec un minimum de deux personnes.
- ▶ Veillez à avoir un bon appui lors de l'installation.
- ▶ Veillez à ce que personne d'autre ne se trouve dans la zone de travail.

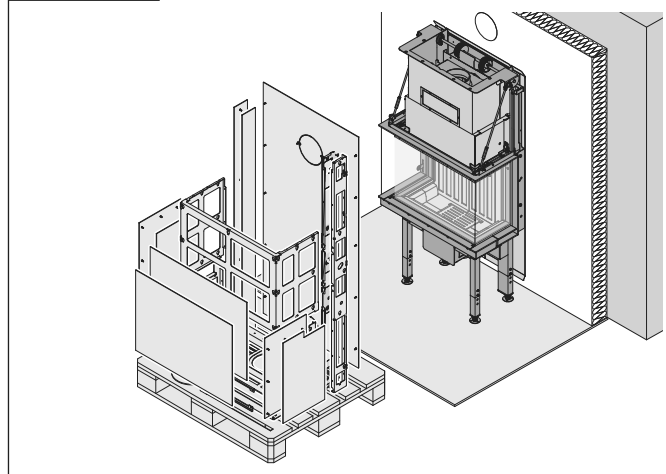
#### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de dommages matériels dus à un transport inadapté !

Une manutention sans précaution peut endommager les pièces sensibles de la face avant de l'appareil (par exemple vitre de la porte du foyer). Les supports en verre ou en céramique peuvent se briser si l'appareil est tiré ou incliné.

- ▶ Utilisez des équipements de transport adaptés (par exemple chariot élévateur, diable avec sangle de serrage).
- ▶ Ne placez les équipements de transport qu'aux endroits indiqués sur l'emballage.
- ▶ Transportez l'appareil uniquement debout ou légèrement incliné vers l'arrière.
- ▶ Déplacez l'appareil avec précaution et attention.

#### 3.5 / 1



- ▶ Transportez l'appareil jusqu'au lieu d'installation.



## 3.6 Déballage de l'appareil

- ▶ Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé.
- ▶ Retirez l'emballage.
- ▶ Retirez les vis du dispositif de sécurité pour le transport sur la palette.
- ▶ Levez l'appareil au-dessus de la palette.
- ▶ Vérifiez que l'objet de la livraison est complet et intact.
  - ➔ « 2.3 Étendue de la fourniture » (page 9).

En cas d'endommagement ou de manques :

- ▶ Adressez-vous au fabricant.

Si vous n'avez plus besoin de l'emballage :

- ▶ Éliminez le matériau d'emballage de manière conforme aux exigences.
  - ➔ « 6.1 Élimination de l'emballage » (page 53).

## 3.7 Réglage du contrepoids (option)

En cas de besoin, il faut ajuster les contrepoids sur l'insert de la cheminée avant de monter les habillages.

Pour le réglage des contrepoids, il convient de respecter la notice du foyer vitré.

- 📖 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

## 3.8 Définir le montage et l'évacuation des fumées

Avant le montage, il faut définir le montage et l'évacuation des fumées.

- Le montage des appareils est possible à fleur de mur ou indépendant.
- L'évacuation des fumées peut être orientée au choix vers l'arrière, le côté (Zirkon) ou le haut de l'appareil.

Les étapes de montage décrivent le montage de tous les éléments. Différentes étapes de montage doivent être réalisées en fonction du montage et de l'évacuation des fumées.

### Montage à fleur de mur

- La protection contre les rayonnements doit être montée.
- Pour le modèle Zirkon, le montage de la paroi arrière est optionnel. (non fournie).
- Sur le modèle Saphir, il est possible de monter soit la protection contre les rayonnements, soit la paroi arrière (non fournie).

### Montage indépendant

- La paroi arrière/latérale doit être montée.

### Évacuation des fumées vers l'arrière / sur le côté

- Dans le cas d'une évacuation des fumées vers l'arrière/le côté, la protection contre les rayonnements, la paroi arrière ou la paroi latérale doivent être adaptées pour le passage des tuyaux d'évacuation des fumées.
- La buse de sortie des fumées doit être modifiée en fonction du type de raccordement arrière/latéral.

### Évacuation des fumées vers le haut

- Avec l'évacuation des fumées vers le haut, il faut adapter la plaque supérieure.

### 3.9 Montage pour Saphir

Pour les exigences relatives à l'évacuation des fumées, il convient de respecter la notice du foyer vitré.

📖 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

L'évacuation des fumées vers l'arrière et vers le haut doit être réalisée dans le respect des cotes de raccordement. Il n'est pas possible de faire sortir l'évacuation des fumées de l'habillage avec un décalage.

➔ « 2.5 Dimensions » (page 12).

Des étapes de montage peuvent être supprimées en fonction du montage et de l'évacuation des fumées.

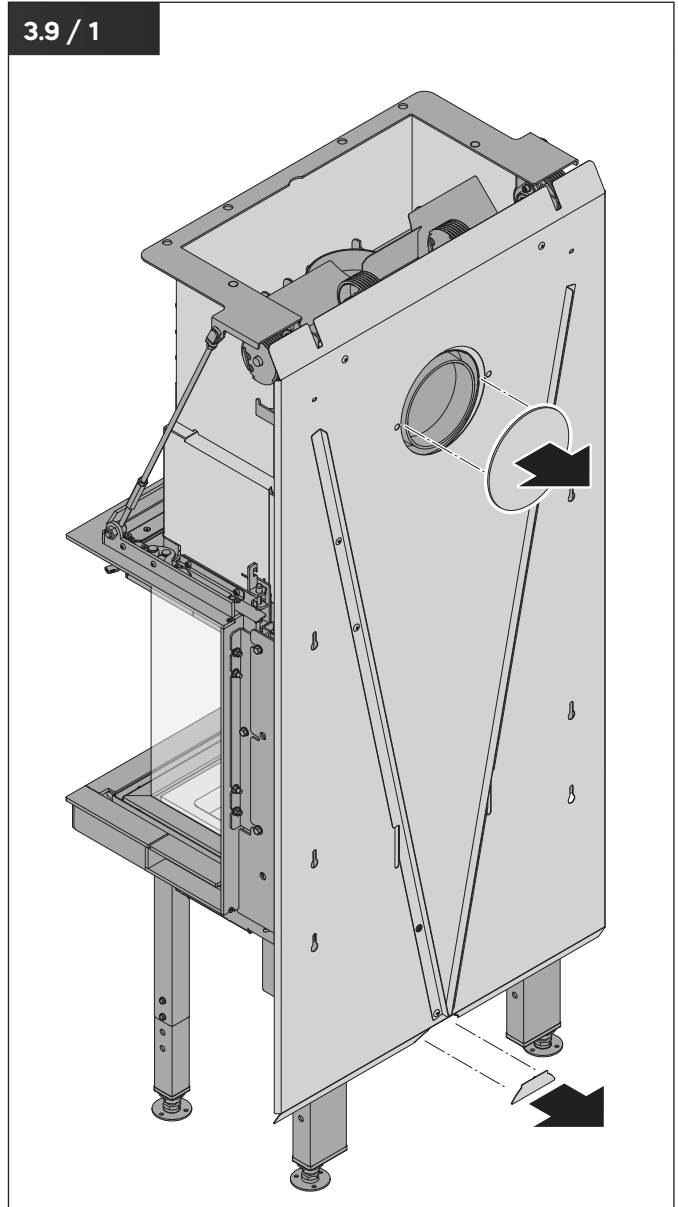
➔ « 3.8 Définir le montage et l'évacuation des fumées » (page 18).

Afin que la longueur du tuyau d'évacuation des fumées jusqu'au mur soit la plus faible possible vers l'arrière, il faut adapter la protection contre les rayonnements. Pour les autres conduits d'évacuation (par exemple tuyau d'évacuation des fumées au plafond), la protection contre les rayonnements reste inchangée.

### Ajustement de la protection contre les rayonnements

Si l'arrivée d'air ou l'évacuation des fumées se fait par l'arrière, la protection contre les rayonnements doit être ajustée.

3.9 / 1



► Si nécessaire, retirez les couvercles borgnes de la protection contre les rayonnements.

# Montage

## Montage de la paroi arrière avec un montage à fleur de mur

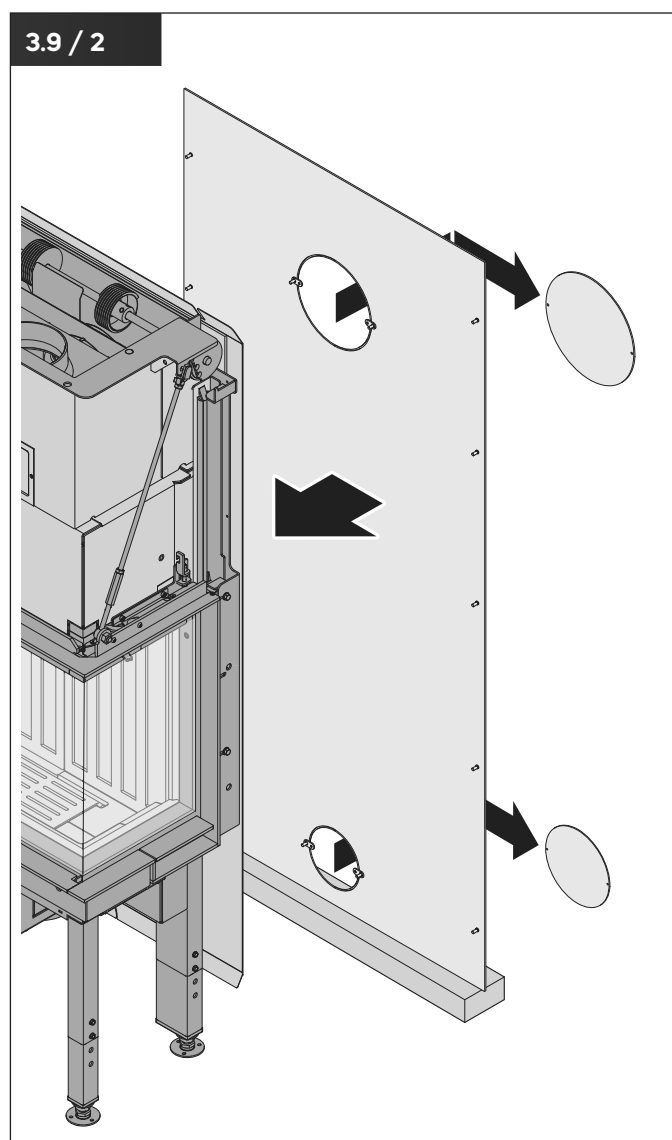
Si un habillage de paroi arrière doit être monté sur l'appareil avec un montage à fleur de mur, il doit être préparé et mis à disposition avant les autres étapes de montage sur l'appareil. Un montage ultérieur est impossible.

### ⚠ PRUDENCE !

#### Risque de blessures en cas de basculement de la paroi arrière !

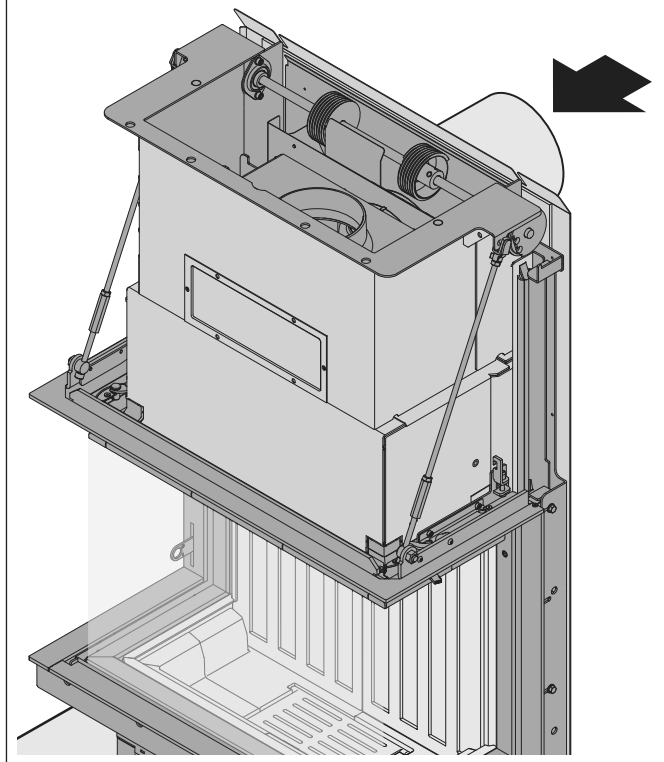
Une paroi arrière mal fixée peut basculer et provoquer des blessures.

- ▶ Sécurisez la paroi arrière jusqu'au montage définitif.



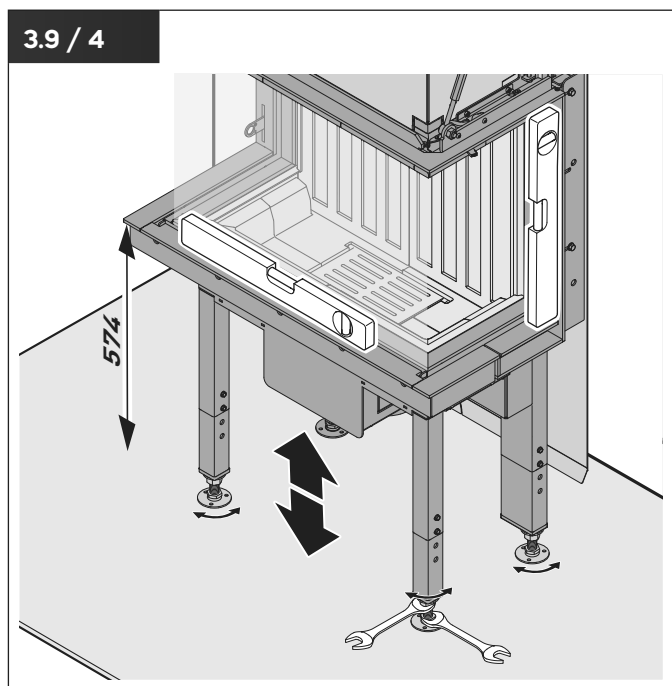
- ▶ En cas de besoin, retirez les couvercles d'obturation de l'habillage de la paroi arrière.
- ▶ Posez l'habillage de la paroi arrière sur un support en bois derrière l'appareil.

### 3.9 / 3



- ▶ Ajustez la longueur totale du tuyau d'évacuation des fumées.
- ▶ Montez le tuyau d'évacuation des fumées sur la buse de sortie des fumées de l'appareil.

L'appareil doit être aligné avec le cadre périphérique.

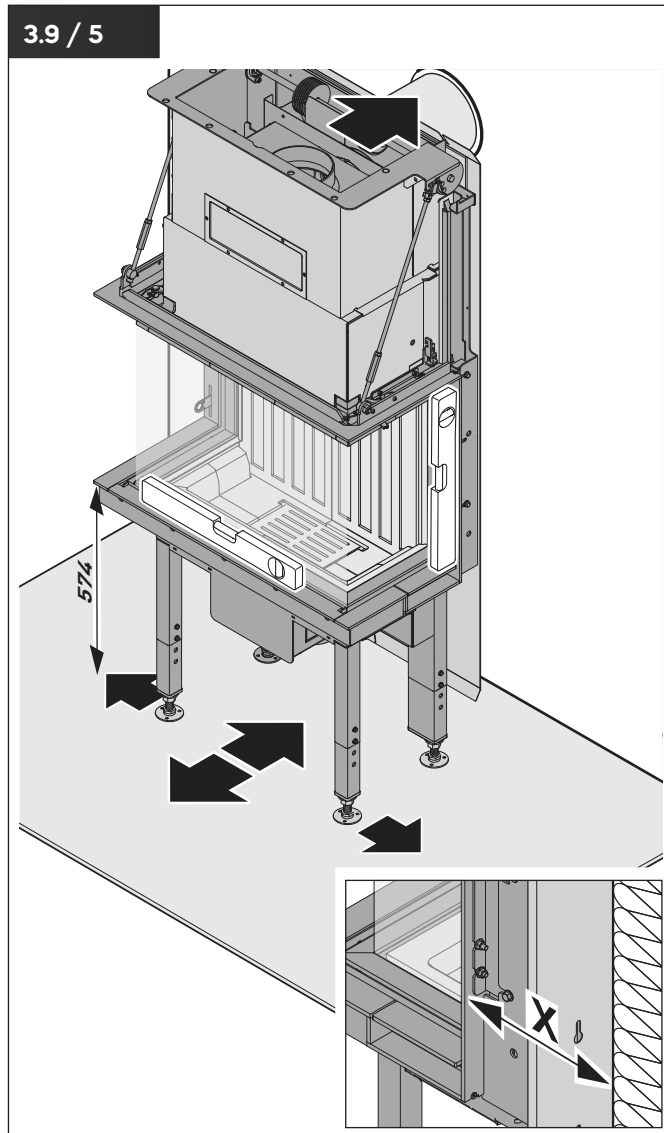


- ▶ Ajustez l'appareil en hauteur.
- ▶ Ajustez l'appareil verticalement et horizontalement.
- ▶ Bloquez les pieds réglables en serrant les écrous à fond.

L'appareil doit être placé dans la position finale prévue avant la poursuite du montage. Il n'est plus possible de déplacer l'appareil entièrement monté en raison de son poids élevé.

- ▶ Positionnez l'appareil en respectant les exigences relatives au lieu d'installation.
  - ➔ « 3.3 Exigences relatives au lieu d'installation » (page 14).

🔗 Nous conseillons d'utiliser un chemisage mural double pour le raccordement à la cheminée.



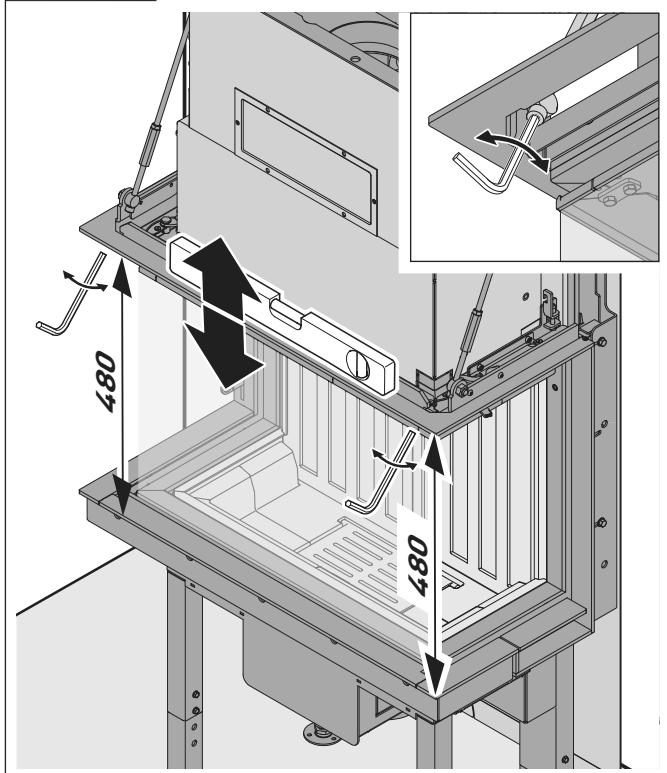
- ▶ Posez le tuyau d'évacuation des fumées à l'horizontale avec la distance la plus courte jusqu'à la cheminée.
- ▶ Insérez l'appareil avec le tuyau d'évacuation des fumées prémonté dans le chemisage mural fourni par le client, une fois l'ajustage en hauteur effectué.
- ▶ Vérifiez que le tuyau d'évacuation des fumées ne fait pas saillie dans la cheminée.
- ▶ Vérifiez que les raccords de tuyaux sont étanches.
- ▶ Vérifiez l'ajustage en hauteur de l'appareil une fois le positionnement terminé.

Distance entre l'appareil et le mur (X)	Saphir
Montage à fleur de mur	105
Montage indépendant	105 + (≥ 200)

# Montage

Il faut retirer le dispositif de sécurité pour le transport avant la poursuite de l'habillage du foyer vitré. Il n'est plus possible de le retirer une fois que l'habillage est en place sur le foyer vitré.

3.9 / 6

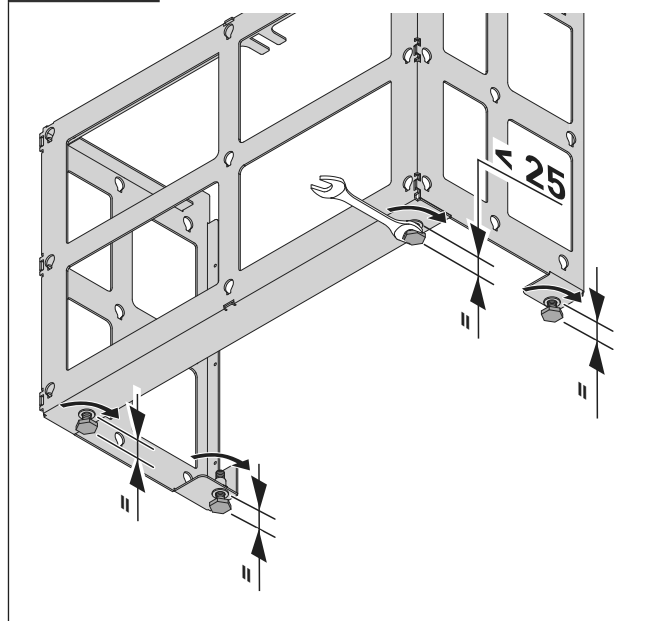


- ▶ Ajustez le cadre de montage supérieur en hauteur.
- ▶ Retirez le dispositif de sécurité pour le transport.
- ▶ Veillez à ce que la porte du foyer s'ouvre et manoeuvre sans point dur.

Pour le retrait du dispositif de sécurité pour le transport, il convient de respecter la notice du foyer vitré.

- 📖 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

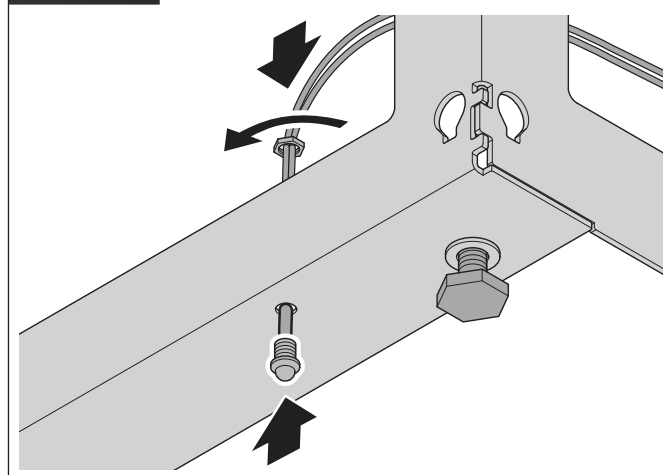
3.9 / 7



- ▶ Ajustez les pieds réglables sur le châssis porteur (avant-bas).

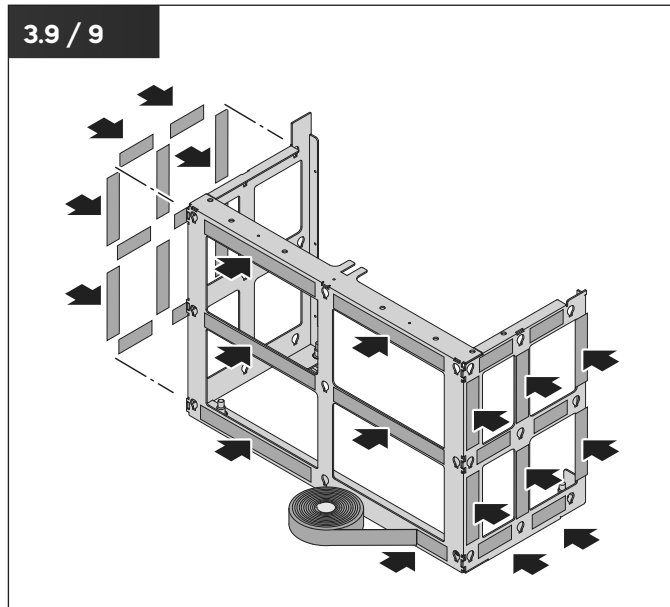
Pour les appareils équipés d'une commande de combustion (S-Thermatik NEO), une LED doit être placée dans le châssis porteur (avant-bas). Un montage ultérieur de la LED n'est pas possible.

3.9 / 8



- ▶ Visser la LED sur le châssis porteur (avant-bas).

Pour éviter l'apparition de bruits au niveau des éléments d'habillage lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, il faut coller un joint creux entre tous les châssis porteurs et les éléments d'habillage.



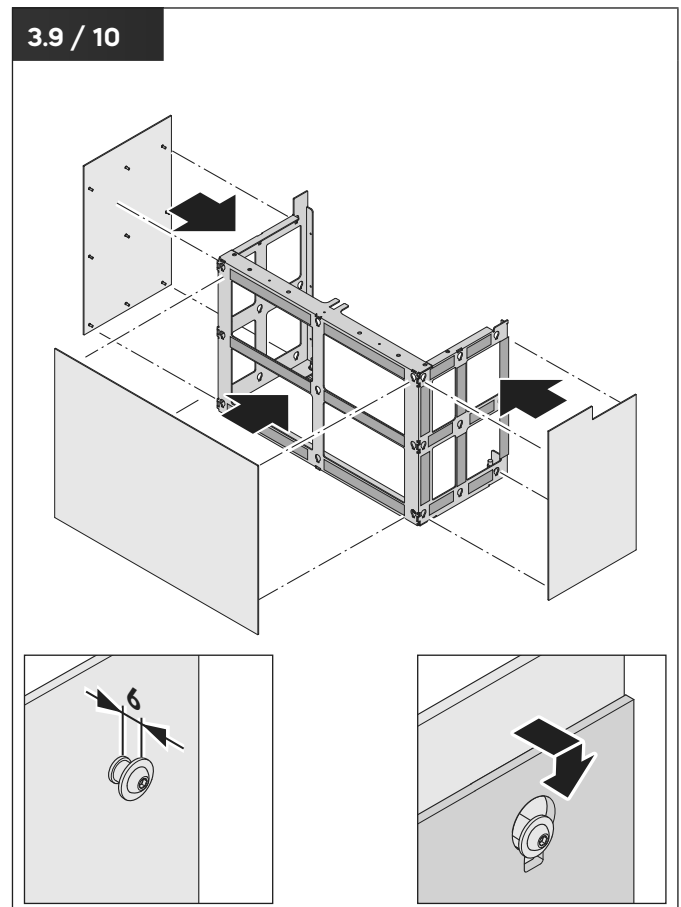
- ▶ Collez sur toutes les surfaces d'appui le joint creux sur le châssis porteur.
- ▶ Laissez les ouvertures pour l'insertion des éléments d'habillage dégagées.

## ⚠ ATTENTION !

### Risque de dommages matériels dus à une manutention inadaptée !

Les surfaces des habillages peuvent se rayer facilement sous l'effet d'influences extérieures (bagues ou outils par exemple).

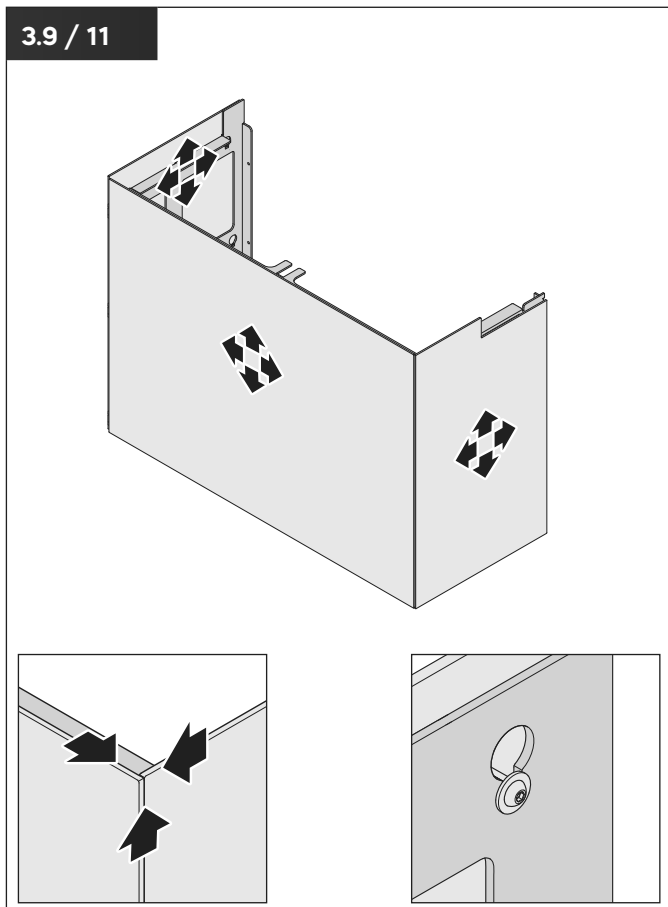
- ▶ Utilisez toujours les gants en coton fournis lorsque vous travaillez sur les habillages.
- ▶ Il doit toujours y avoir deux personnes pour les travaux sur les habillages.



Les écrous des éléments d'habillage sont ajustés en usine. Il est possible d'ajuster ces écrous si les éléments d'habillage sont impossibles à insérer ou ne sont pas assez serrés.

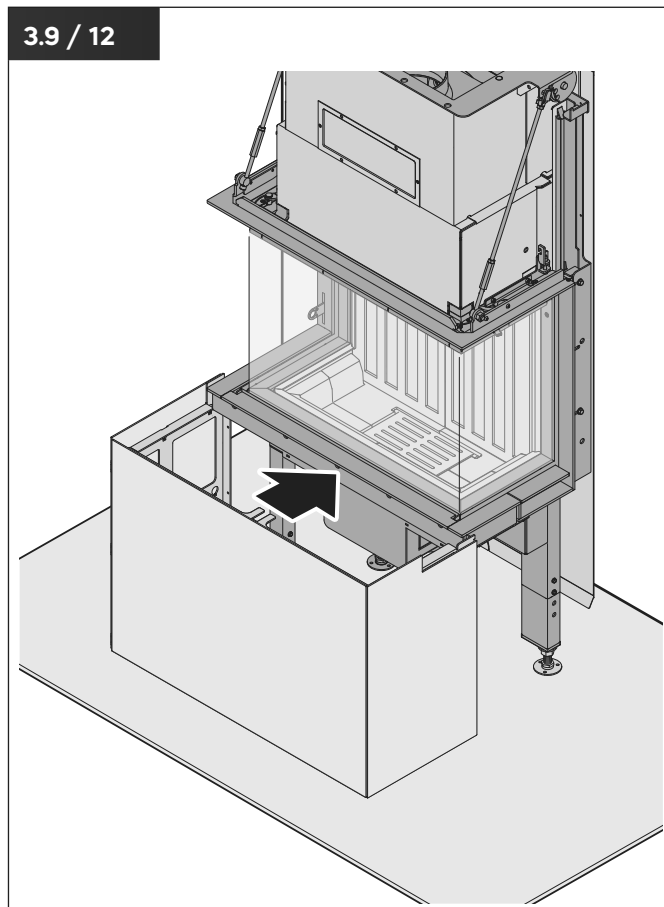
- ▶ Posez les éléments d'habillage sur le châssis porteur (avant-bas).
- ▶ Faites glisser les éléments d'habillage vers le bas dans la rainure.

3.9 / 11



- ▶ Ajustez les éléments d'habillage à fleur.

3.9 / 12



- ▶ Faites coulisser le châssis porteur avec les éléments d'habillage sous le cadre porteur.

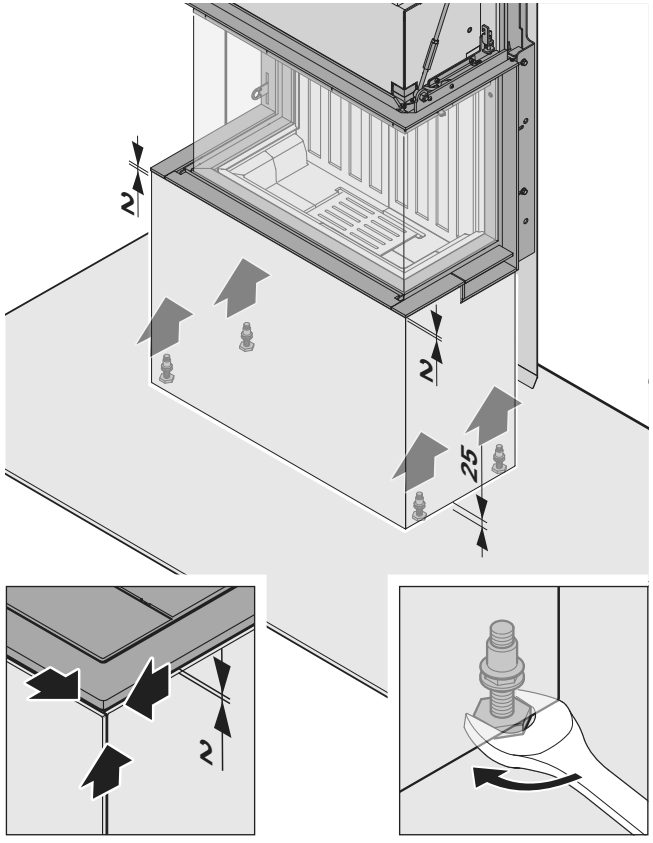
Uniquement pour les appareils équipés de S-Thermatik NEO.

- ▶ Raccordez la LED à la commande S-Thermatik NEO.

Pour le raccordement, veuillez vous référer au mode d'emploi S-Thermatik NEO.

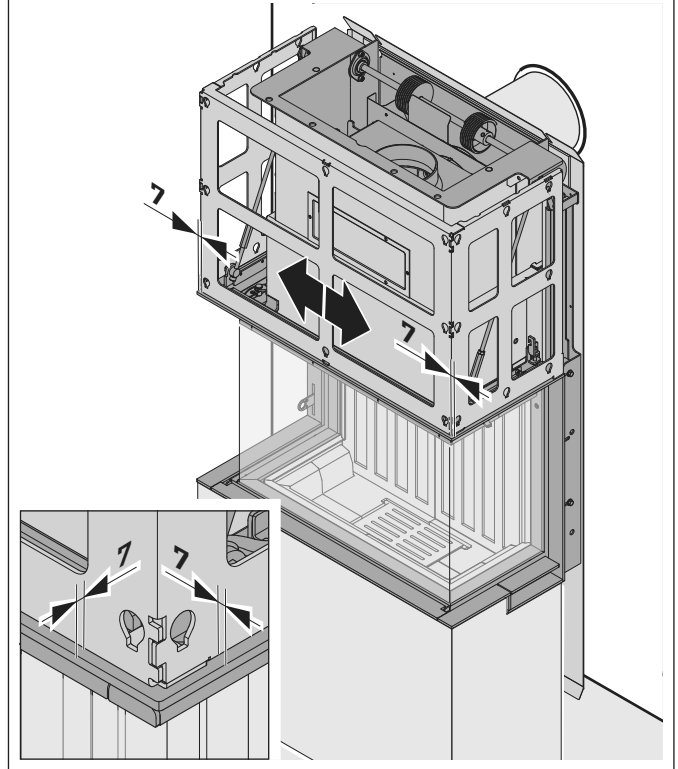
- 📖 Manuel de montage et d'utilisation S-Thermatik NEO

3.9 / 13



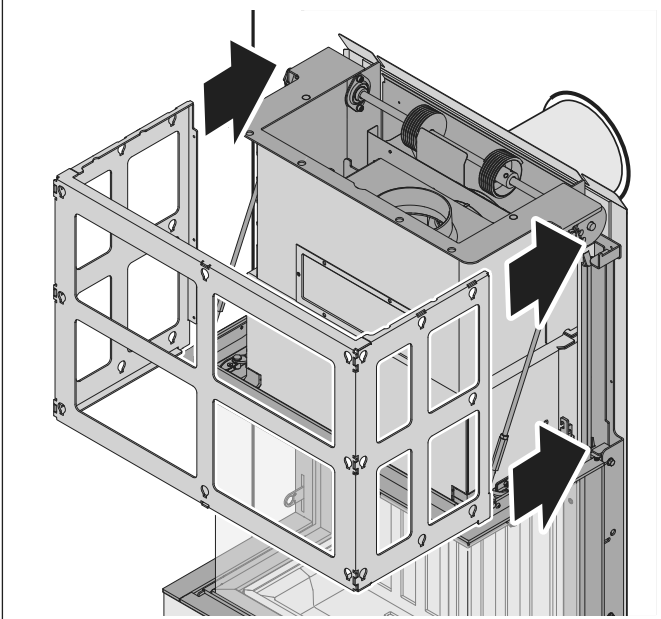
- Ajustez l'écrou sur le cadre porteur de manière à permettre l'emboîtement du châssis porteur.

3.9 / 15



- Ajustez le châssis porteur (avant-haut).

3.9 / 14

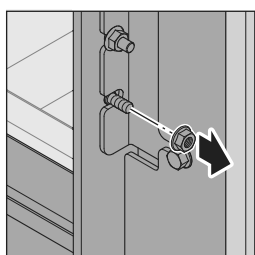
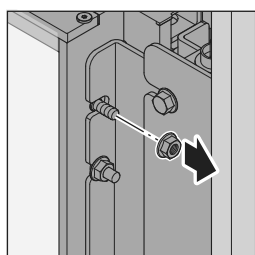
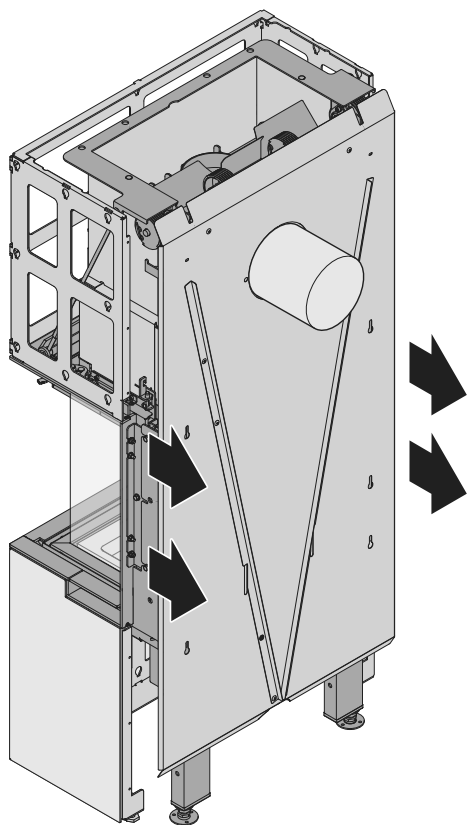


- Faites coulisser le châssis porteur (avant-haut) sur le cadre porteur.



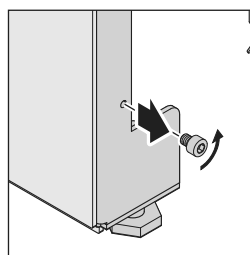
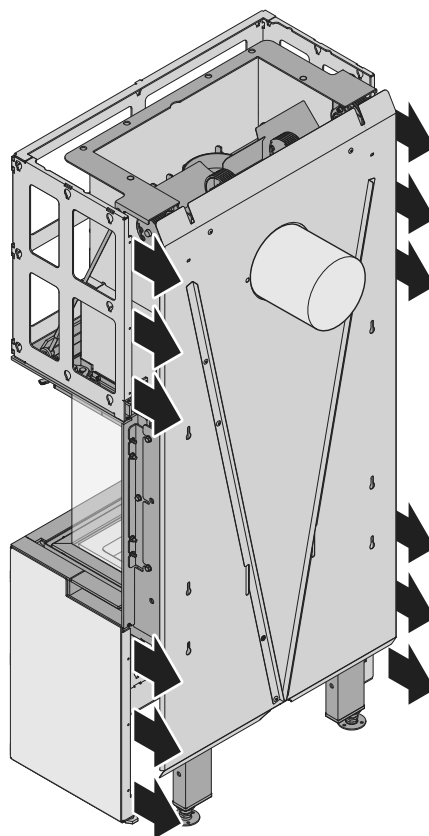
# Montage

3.9 / 16



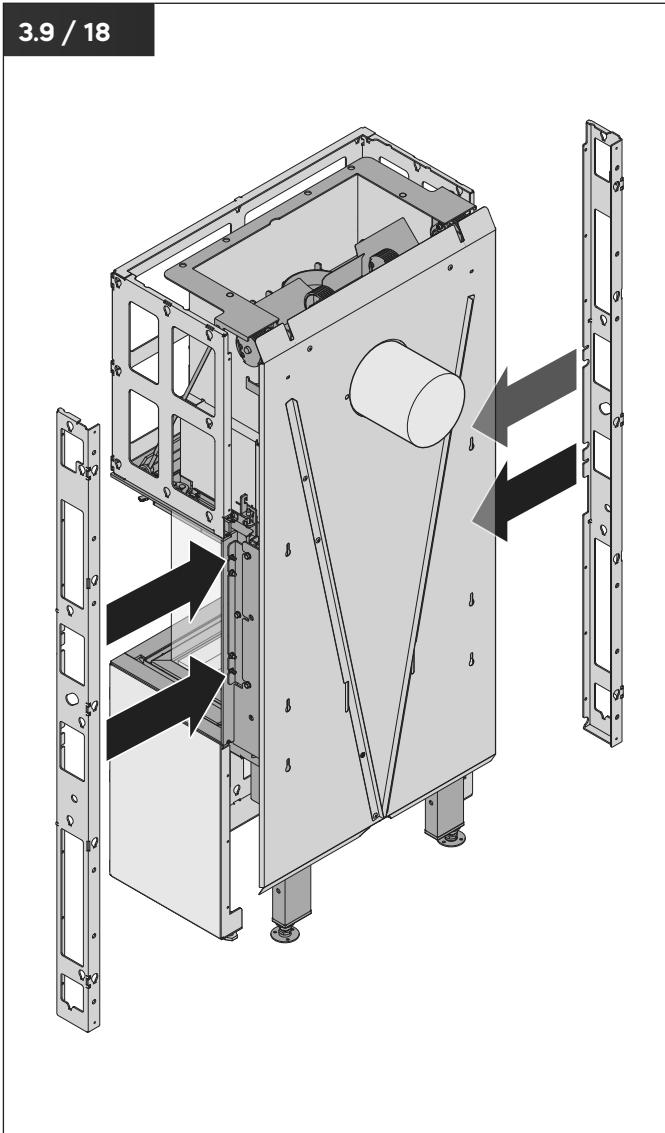
- Retirez des deux côtés les écrous supérieur et inférieur des fixations du cadre.

3.9 / 17



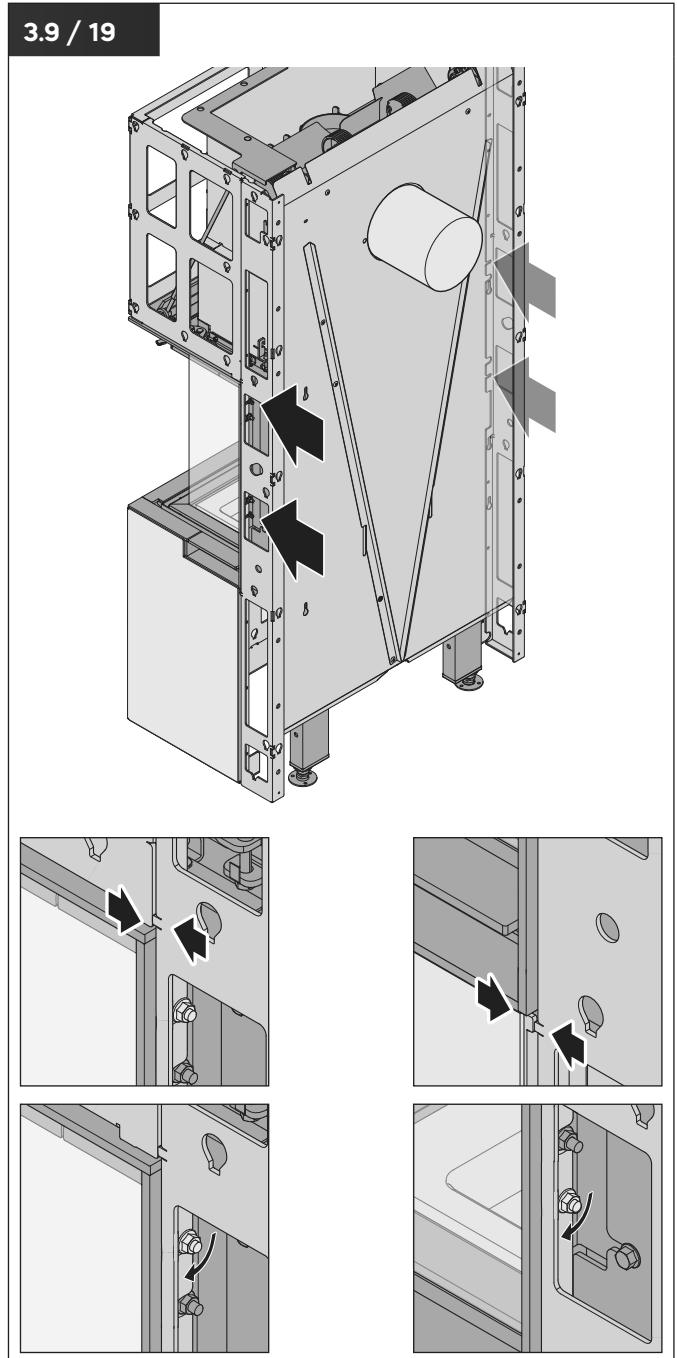
- Retirez les vis du châssis porteur (avant-bas) et du châssis porteur (avant-haut).

3.9 / 18



- Faites glisser les châssis porteurs (côté-arrière) sur les fixations du cadre.

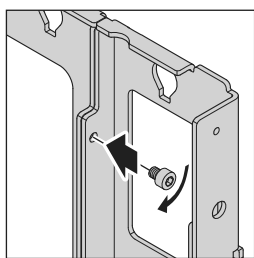
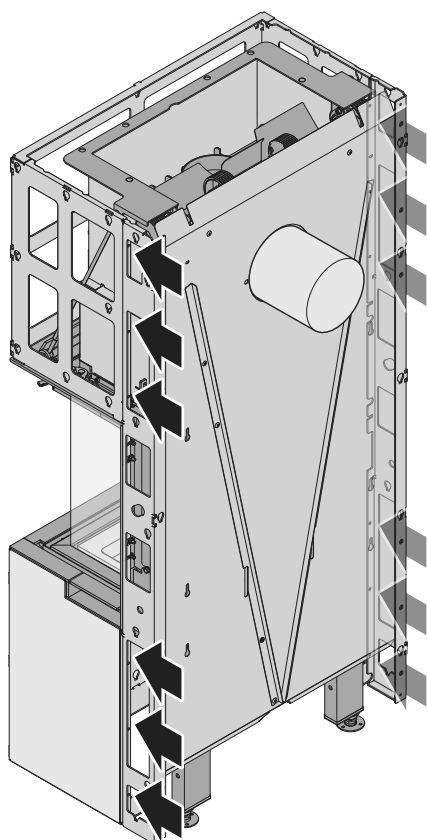
3.9 / 19



- Alignez l'entretoise du châssis porteur (côté-arrière) avec le châssis porteur (avant-haut) et le châssis porteur (avant-bas).
- Faites glisser le châssis porteur (côté-arrière) pour qu'il affleure le poêle.
- Serrez à la main les écrous des fixations du cadre.

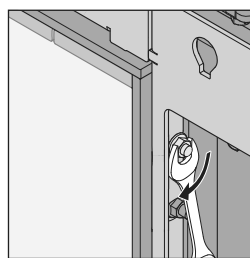
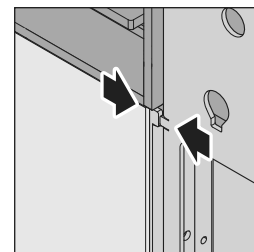
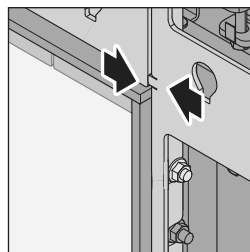
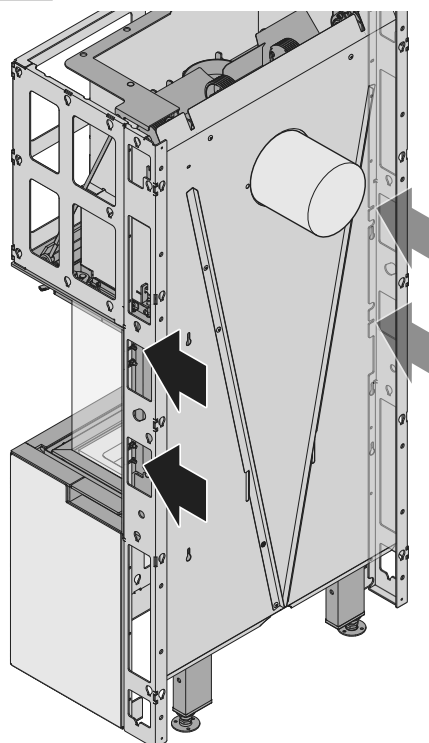
# Montage

3.9 / 20



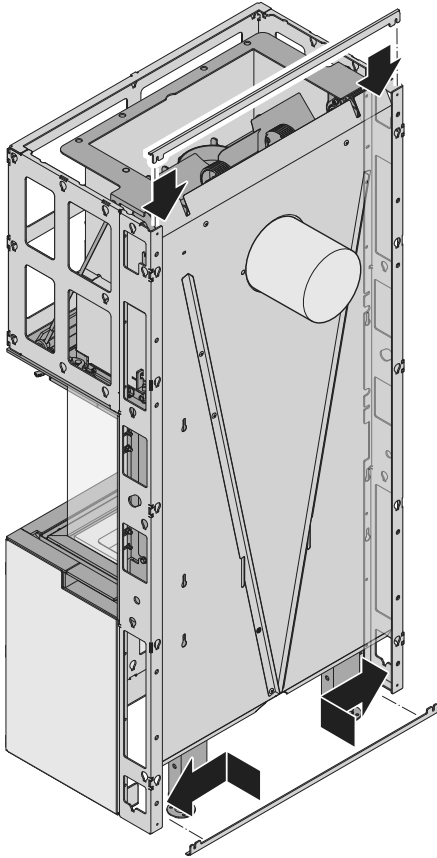
- ▶ Vissez les châssis porteurs (côté-arrière) sur le châssis porteur (avant-haut) et sur le châssis porteur (avant-bas) avec les vis retirées précédemment.

3.9 / 21



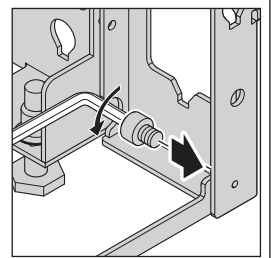
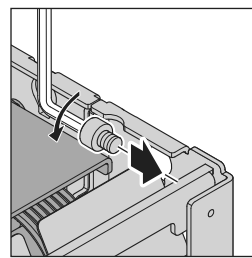
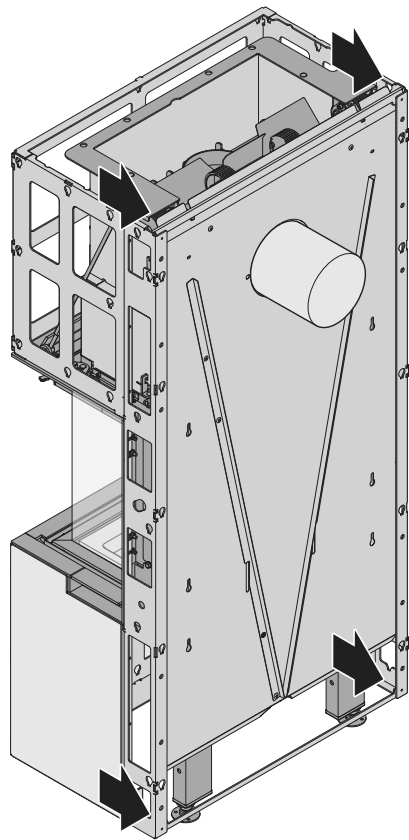
- ▶ Alignez l'entretoise du châssis porteur (côté-arrière) avec le cadre du poêle.
- ▶ Faites glisser le châssis porteur (côté-arrière) pour qu'il affleure le poêle.
- ▶ Serrez les écrous des fixations du cadre.

3.9 / 22



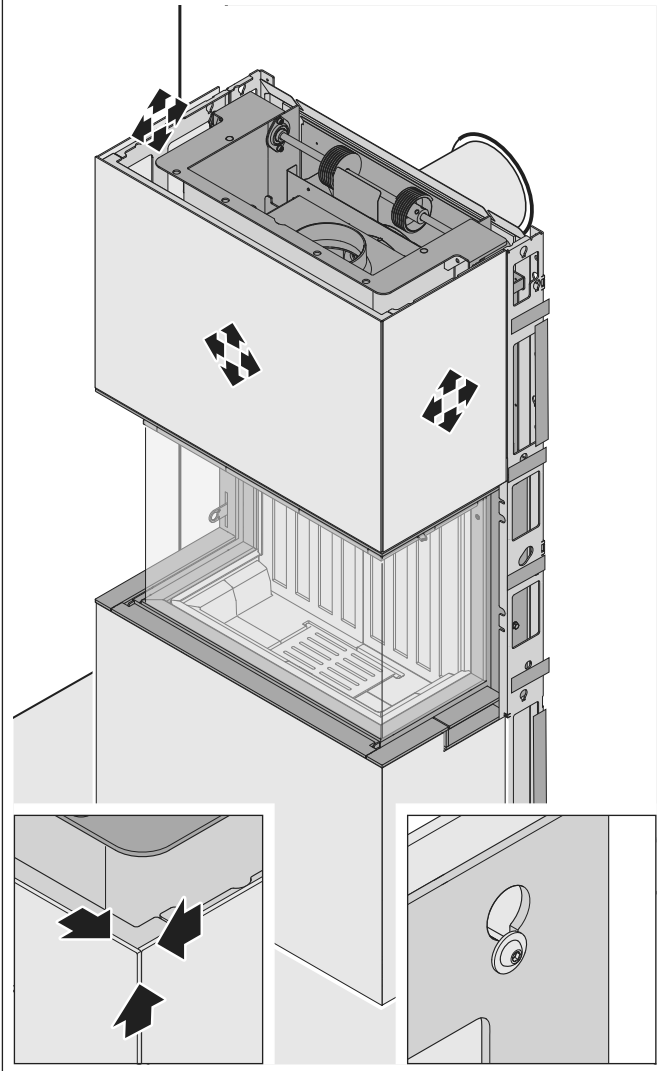
- Mettez en place les entretoises de liaison en haut et en bas dans les châssis porteurs (côté-arrière).

3.9 / 23



- Vissez les entretoises de liaison en haut et en bas sur les châssis porteurs (côté-arrière).

3.9 / 26



- Ajustez les éléments d'habillage à fleur.

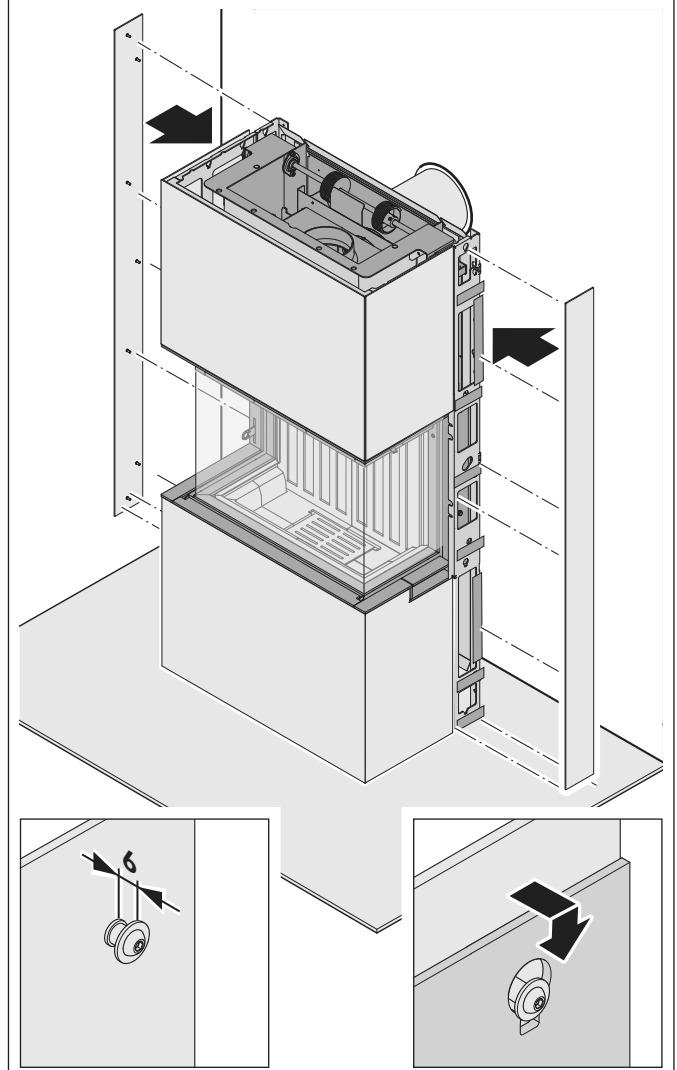
## ⚠ ATTENTION !

### Risque de dommages matériels dus à une manutention inadaptée !

Les surfaces des habillages peuvent se rayer facilement sous l'effet d'influences extérieures (bagues ou outils par exemple).

- Utilisez toujours les gants en coton fournis lorsque vous travaillez sur les habillages.
- Il doit toujours y avoir deux personnes pour les travaux sur les habillages.

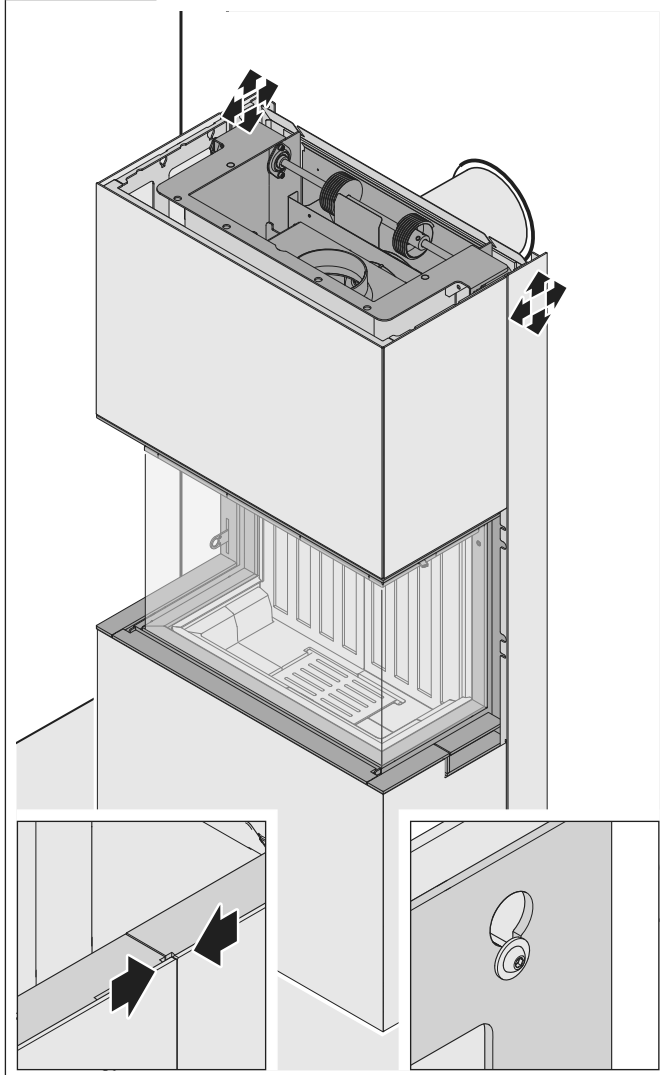
3.9 / 27



Les écrous des éléments d'habillage sont ajustés en usine. Il est possible d'ajuster ces écrous si les éléments d'habillage sont impossibles à insérer ou ne sont pas assez serrés.

- Posez les éléments d'habillage (côté-arrière) sur le châssis porteur (côté-arrière).
- Faites glisser les éléments d'habillage vers le bas dans la rainure.

3.9 / 28

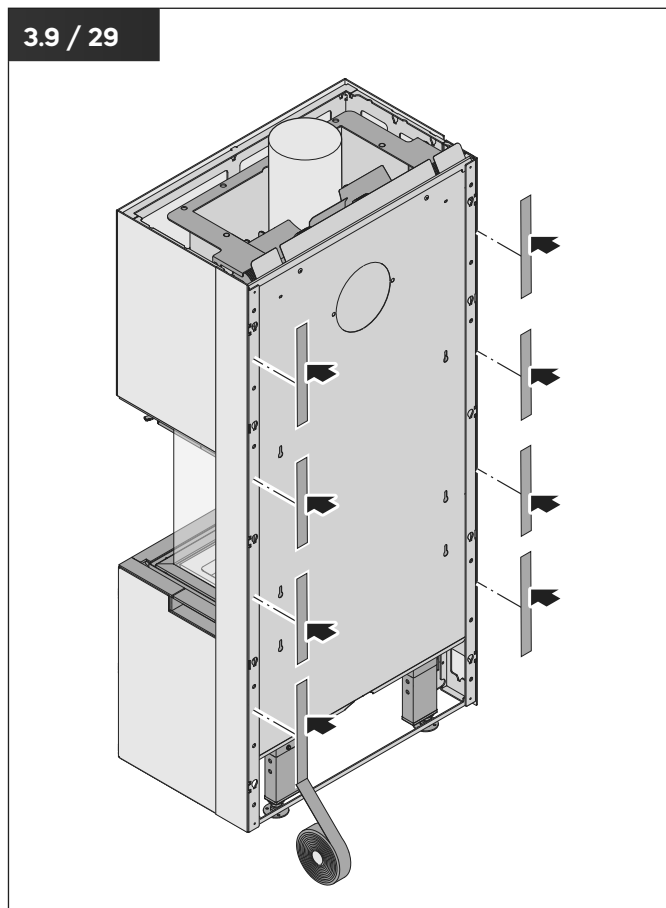


- ▶ Ajustez les éléments d'habillage à fleur.

## Montage de la paroi arrière avec un montage indépendant

Pour éviter l'apparition de bruits au niveau des éléments d'habillage lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, il faut coller un joint creux entre tous les châssis porteurs et les éléments d'habillage.

3.9 / 29



- ▶ Collez sur toutes les surfaces d'appui le joint creux sur le châssis porteur.
- ▶ Laissez les ouvertures pour l'insertion des éléments d'habillage dégagés.

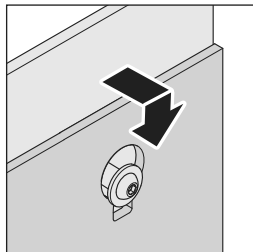
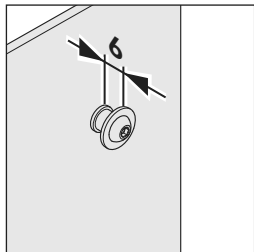
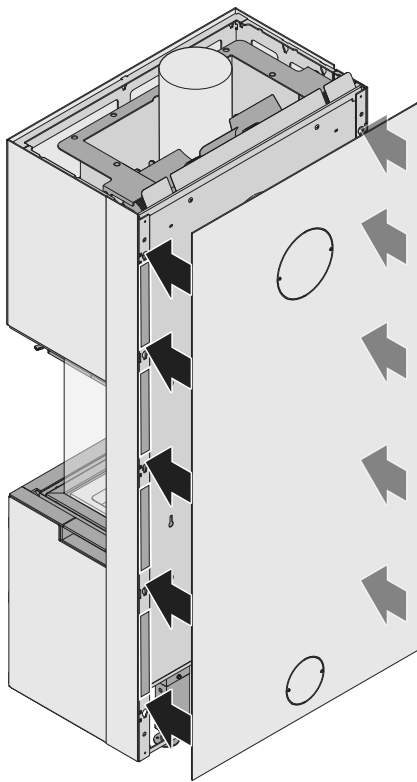
## ⚠ ATTENTION !

### Risque de dommages matériels dus à une manutention inadaptée !

Les surfaces des habillages peuvent se rayer facilement sous l'effet d'influences extérieures (bagues ou outils par exemple).

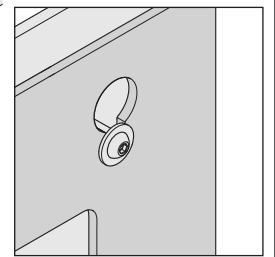
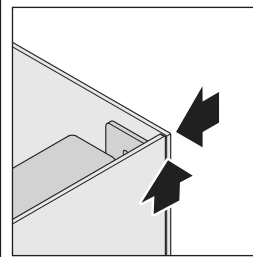
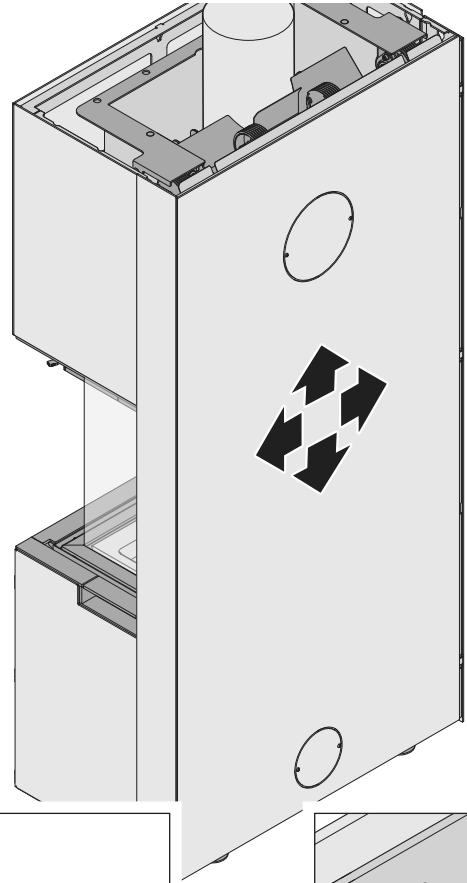
- ▶ Utilisez toujours les gants en coton fournis lorsque vous travaillez sur les habillages.
- ▶ Il doit toujours y avoir deux personnes pour les travaux sur les habillages.

3.9 / 30



- ▶ Les écrous des éléments d'habillage sont ajustés en usine. Il est possible d'ajuster ces écrous si les éléments d'habillage sont impossibles à insérer ou ne sont pas assez serrés.
- ▶ Posez l'habillage de la paroi arrière sur le châssis porteur (côté-arrière).
- ▶ Faites glisser l'habillage de la paroi arrière vers le bas dans la rainure.

3.9 / 31



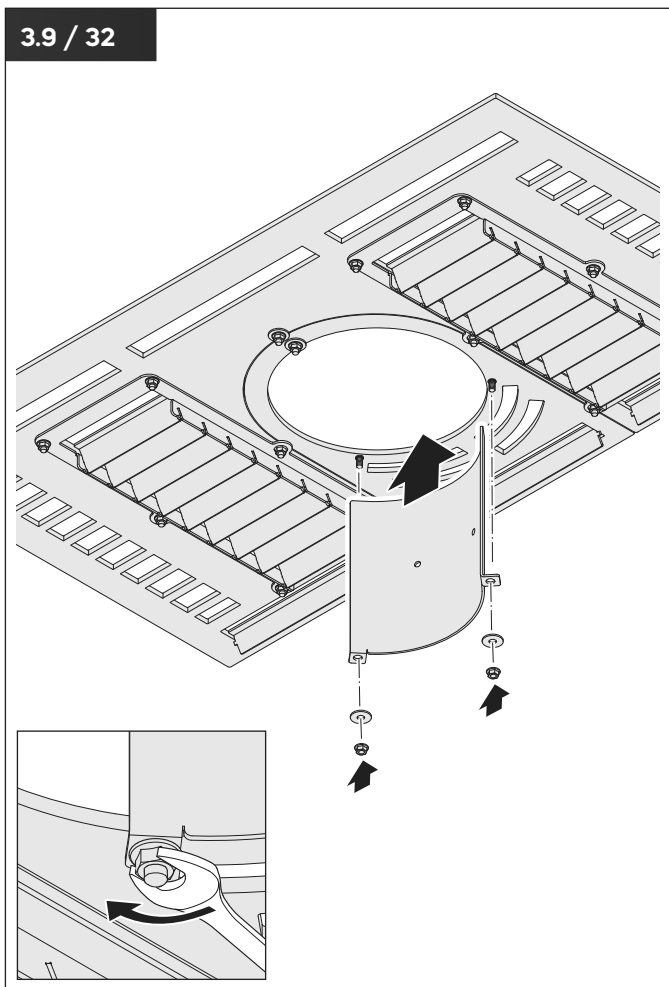
- ▶ Ajustez l'habillage de la paroi arrière à fleur.

# Montage

Le capot de protection contre les rayonnements pour la sortie vers le haut n'est nécessaire que pour le montage sur des murs à protéger (inflammables).

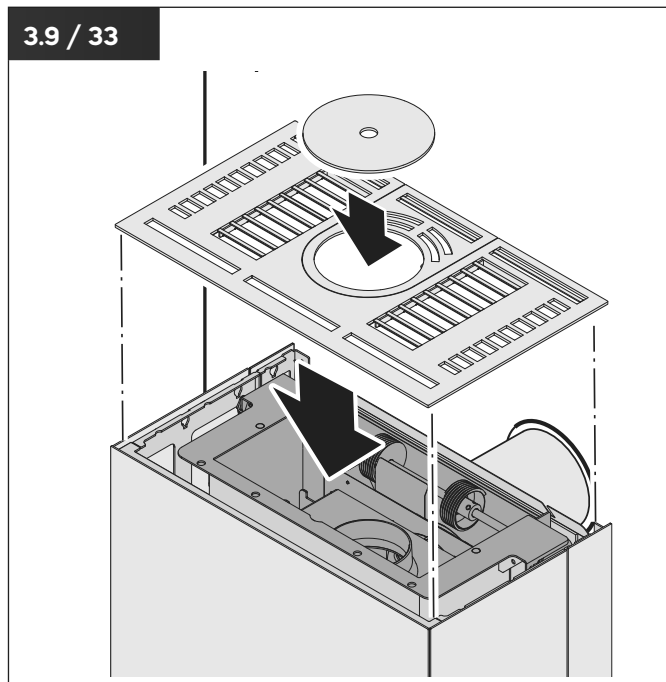
En cas d'utilisation d'un tuyau d'évacuation des fumées isolé à double paroi, il est possible de se passer de la protection contre les rayonnements, quel que soit le type de mur.

3.9 / 32



- ▶ En cas de besoin, vissez le capot de protection contre les rayonnements pour la sortie des fumées sur la plaque supérieure.

3.9 / 33



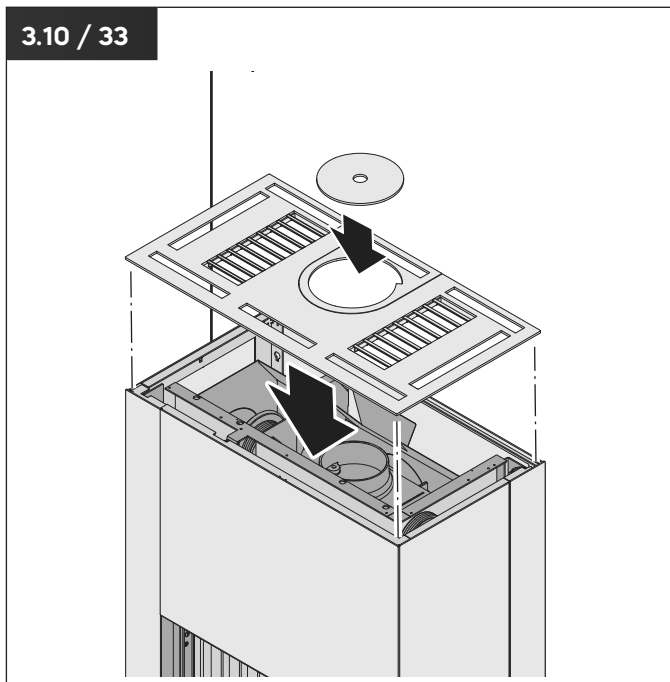
- ▶ Montez la plaque supérieure sur le châssis porteur.

Si l'évacuation des fumées est orientée vers l'arrière :

- ▶ Vissez le couvercle d'obturation pour la sortie des fumées sur la plaque supérieure.



3.10 / 33



- ▶ Setzen Sie die Topplatte auf das Trägergestell.

Bei Abgasführung nach hinten:

- ▶ Setzen Sie den Blinddeckel für den Rauchgasabgang auf die Topplatte.

## 3.11 Fin du montage

- ▶ Retirez l'autocollant apposé sur l'appareil et les conduits de raccordement.
- ▶ Vérifiez que les raccordements et les jonctions entre le système de poêle et la cheminée sont étanches.
- ▶ Veillez à ce que les distances de sécurité exigées soient respectées.
  - ➔ « 3.3.2 Distances de sécurité » (page 15).

Un nettoyage et un entretien minutieux sont nécessaires pour éviter la corrosion et protéger les éléments d'habillage contre les endommagements.

- ➔ « 4. Nettoyage » (page 51).

L'utilisation de l'installation de chauffage doit être précédée de la mise en service initiale qui doit faire l'objet d'un procès-verbal. En outre, les utilisateurs doivent recevoir une formation. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le manuel du foyer vitré.

- 📖 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

Pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'installation de chauffage, il convient de respecter la notice du foyer vitré.

- 📖 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

## 4. Nettoyage

---

### ATTENTION !

#### **Risque de dommages matériels dus à un nettoyage inadapté !**

Les erreurs de nettoyage peuvent endommager l'appareil (par exemple endommagement de la surface par la rouille ou des rayures). Ce chapitre contient des informations importantes pour le nettoyage de l'appareil.

- ▶ Lisez attentivement ce chapitre.
  - ▶ Réalisez le nettoyage de la manière décrite.
- 

Seuls des utilisateurs formés doivent effectuer le nettoyage.  
⇨ « 1.2.4 Utilisateurs » (page 4).

Pour le nettoyage du foyer, il convient de respecter la notice du foyer vitré.

-  Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

## 5. Démontage

### 5.1 Consignes de sécurité pour le démontage

#### MISE EN GARDE !

#### **Danger en cas de non respect des instructions de démontage !**

Les erreurs lors du démontage de l'appareil peuvent provoquer des blessures graves. Ce chapitre contient des informations importantes pour le démontage de l'appareil en toute sécurité.

- ▶ Lisez attentivement ce chapitre avant de procéder au démontage.
- ▶ Appliquez les consignes de sécurité.
- ▶ Réalisez le démontage de la manière décrite.

Le démontage doit être réalisé exclusivement par du personnel qualifié.

Travaux électrotechniques réalisés uniquement par des électriciens qualifiés.

⇒ « 1.2.3 Personnel spécialisé » (page 4).

Pour éviter les dangers, il faut impérativement respecter les exigences suivantes :

- Laissez l'appareil et les autres pièces que l'on peut toucher refroidir pendant une période suffisamment longue.
- Il n'y a plus de braises dans le foyer et le foyer n'est plus chaud.
- Les alentours du système de poêle sont protégés, par exemple par le recouvrement du sol et des meubles.

Avant le démontage, il faut nettoyer l'appareil et le système de poêle.

 Manuel de montage et d'utilisation pour les foyers vitrés Premium/Lean

### 5.2 Démontage de l'appareil

- ▶ Retirez tous les raccordements et les jonctions entre le système de poêle et la cheminée.
- ▶ Démontez tous les tuyaux de l'évacuation des fumées.
- ▶ S'ils sont présents, démontez tous les tuyaux du conduit d'air de combustion.

## 6. Élimination

### 6.1 Élimination de l'emballage

#### ATTENTION !

#### **Risque d'atteintes à l'environnement dû à l'élimination non conforme de l'emballage !**

- ▶ Ne jetez pas l'emballage avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez l'emballage pour un recyclage conforme et respectueux de l'environnement.

L'emballage assure la protection contre les dommages en cours de transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés selon des critères écologiques et sont fabriqués avec des matériaux recyclables. Les matériaux d'emballage peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières après utilisation.

- ▶ Éliminez l'emballage de manière écologique en séparant les différents matériaux.



### 6.2 Élimination de l'appareil

#### ATTENTION !

#### **Risque d'atteintes à l'environnement dû à l'élimination non conforme de l'appareil !**

- ▶ Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez l'appareil pour un recyclage conforme et respectueux de l'environnement.

- ▶ Éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination spécialisée ou de votre service municipal d'élimination des déchets.



## 7. Annexe

### 7.1 Accessoires

- Jeu de coudes de tuyaux de fumées (adapté à chaque modèle).

Pour le foyer vitré :

- Commande de combustion S-Thermatik NEO.
- Lève-porte électrique SESAM III (pour l'ouverture et la fermeture de la porte du foyer).

En cas de besoin et pour plus d'informations (par exemple prospectus, pièces de rechange, tarifs) :

- ▶ Adressez-vous au fabricant ou aux commerces spécialisés.

📄 [www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)

### 7.2 Normes et réglementations

Réglementations en vigueur (cette liste ne se veut pas exhaustive) :

- **FeuVo** : Feuerungsverordnung des entsprechenden Bundeslandes (décret sur les installations de chauffage du Land concerné).
- **LBO** : Landesbauordnung (législation sur les constructions) ou prescriptions de protection incendie.
- **VKF** : VKF (Suisse).
- **LRV** : (Suisse).
- **1. BImSchV** : Premier décret d'application de la loi fédérale sur la protection contre les émissions.
- **TROL** : Fachregeln des Kachelofen- und Luftheizungsbauhandwerks (ZVSHK).
- **DIN 1298 / DIN EN 1856** : Raccords pour les installations de chauffage.
- **DIN EN 13240** : Cheminées/appareils de chauffage pour combustibles solides.
- **DIN 18896** : Foyers pour combustibles solides. Règles techniques d'installation et d'exploitation.
- **DIN EN 13384** : Méthode de calcul des conduits de cheminée.
- **DIN 18160-1/2** : Conduits de cheminée/cheminées domestiques.
- **DIN 4751 / DIN EN 12828** : Systèmes de chauffage des bâtiments - Conception de systèmes de chauffage à eau chaude.
- **VDI 2035** : Traitement de l'eau pour les systèmes de chauffage.
- **Article 15a** : B-VG (Autriche).

### 7.3 Déclarations de conformité

Ce produit est conforme aux directives européennes et aux exigences nationales complémentaires en termes de conception et de comportement en service. La conformité a été prouvée par ce marquage CE.

Une déclaration de performance conforme au règlement EU 305/2011 est disponible sur le site web du fabricant :

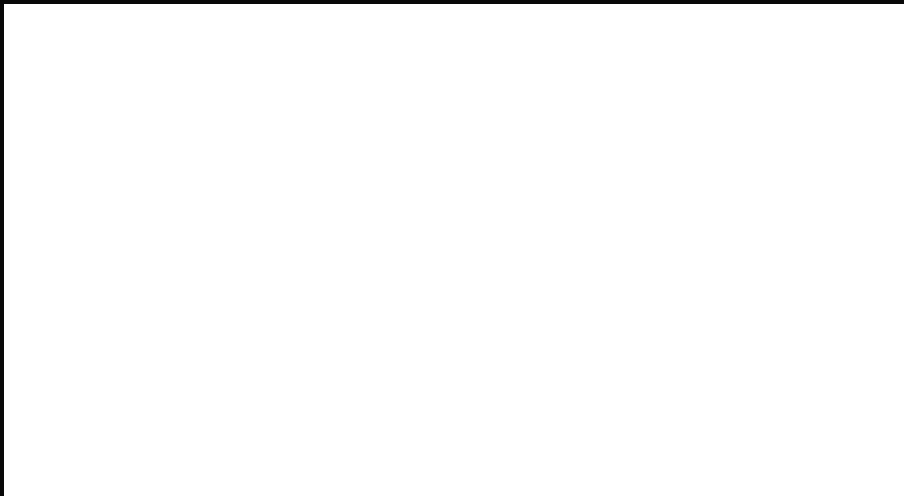
📄 <https://www.spartherm.com>



# LIVING FIRE

by SPARTHERM®

## REVENDEUR SPÉCIALISÉ



[www.facebook.com/Spartherm](https://www.facebook.com/Spartherm)

[www.instagram.com/spartherm](https://www.instagram.com/spartherm)

[www.youtube.com/sparthermgermany](https://www.youtube.com/sparthermgermany)

[www.spartherm.com](https://www.spartherm.com)

